



**Conferencia internacional**  
**"Género y manejo sustentable**  
**de recursos: examinando**  
**los resultados"**

**Quito, Ecuador**  
**19 al 22 de marzo de 1996**

**Susan V. Poats, Paulina Arroyo y Rodolfo Asar, editores**  
**1998**



Publicado con el apoyo de la  
**John D. and Catherine T. MacArthur Foundation**

574  
P75CO  
ej. 3

©1998 FLACSO

Impreso en Ecuador

ISBN: 67-044-0

Número de Registro de Derecho Autoral: 011523

Diseño y diagramación: Rodolfo Asar

Foto de portada: Susan Poats

Impresión: Imprenta "Nuestra Amazonía", tel. 564-012, Quito

Esta obra debe citarse así: Poats, S., Arroyo, P. y Asar, R. editores: *"Género y manejo sustentable de recursos: examinando los resultados"*. Memorias - Conferencia internacional de MÉRGE, febrero de 1996. FLACSO. Quito 1998.

Distribución: FLACSO, Ulpiano Páez 118 y Av. Patria, Quito, Ecuador.

Tiraje: Cuatrocientos ejemplares

Se autoriza la reproducción total o parcial de este documento citando la fuente. Se ruega enviar a las oficinas de FLACSO una copia de tal reproducción.

# Índice

<i>Presentación</i> , por Susan V. Poats, DESU/FLACSO	página 1
<i>Marco conceptual para género y conservación y gestión de los recursos naturales</i> , por Marianne Schmink, Universidad de Florida, Estados Unidos	página 5
<i>Género y manejo sustentable de recursos naturales: primeros resultados en el caso Antisana</i> , resumen de la presentación de Viki Reyes y Susan Poats, DESU/FLACSO, Ecuador	página 17
<i>Investigación en género y bosque: un estudio de caso en Ecuador</i> , resumen de la presentación de Amparo Eguiguren, consultora del Programa de Bosques Nativos Andinos (PROBONA) Ecuador	página 23
<i>Género, uso de recursos, percepciones de conservación y participación local en comunidades pesqueras de los manglares de la costa norte de Esmeraldas, Ecuador</i> , resumen de la presentación de Kevin Veach, Universidad de Florida, Estados Unidos	página 27
<i>Análisis de género en el estudio de sistemas de producción agropecuaria de Carchi, Ecuador</i> , resumen de la presentación de Blanca Arce, CONDESAN, Ecuador	página 31
<i>Incluyendo Medio Ambiente en la Agenda Política de la Coordinadora Política Nacional de Mujeres del Ecuador</i> , resumen de la presentación de Silvia Vega, Centro de Planificación y Estudios Sociales (CEPLAES), Ecuador	página 33
<i>Aplicación de género en los proyectos de la Zona Reservada Tambopata-Candamo, Perú</i> , resumen de la presentación de Rosario Lanao, de Conservación Internacional, Perú	página 35
<i>Participación comunitaria en la conservación de las taricayas del Santuario Nacional Pampas del Heath</i> , resumen de la presentación de Avecita Chicchón y Rosario Lanao, Conservación Internacional, Perú	página 39
<i>Género y trabajo de campo en el Perú</i> , resumen de la presentación de Cristina Espinosa, Universidad de Florida, Estados Unidos	página 43
<i>Género, participación comunitaria y conservación en el Parque Nacional de Jaú, Brasil</i> , resumen de la presentación de Regina Oliveira da Silva, Fundação Vitoria Amazônica y Suely Anderson, MERGE-UF/REBRAF, Brasil	página 47

<i>Aplicando género en la reserva extractivista Xapurí del Brasil: la experiencia de PESACRE</i> , resumen de la presentación de Samea Brito de França y Denise Regina Garrafiel, PESACRE, Brasil	página 51
<i>Género en las reservas extractivistas de Acre, Brasil</i> , resumen de la presentación de Connie Campbell, Universidad de Florida, Estados Unidos	página 55
<i>El trabajo de POEMA con comunidades de la Amazonia brasileña</i> , resumen de la presentación de Lucy Ruiz, POEMA, Brasil	página 59
<i>Talleres de capacitación en género: experiencias de universidades y organizaciones conservacionistas</i> , por Jon Dain, MERGE/Universidad de Florida, Estados Unidos, y Susan Poats, DESU/FLACSO, Ecuador	página 61
Anexos sobre capacitación <i>Un poco de historia del proceso de nacimiento de MERGE</i> , por Lisette Staal, Universidad de Florida, Estados Unidos	página 66
<i>Algunos apuntes sobre el curso de género y manejo de recursos naturales</i> , por Elena Bastidas, Universidad de Florida, Estados Unidos	página 67
<i>La visión de una estudiante del curso</i> , por Amanda Stronza, Universidad de Florida, Estados Unidos	página 67
<i>Demostraciones metodológicas</i> , Coordinado por Susan Poats, DESU/FLACSO, Ecuador	página 69
Anexo 1 Progama de la Conferencia	página 73
Anexo 2 Directorio de participantes de la Conferencia	página 77

## Un encuentro con valiosos resultados

El Programa de Sociedades Andinas y Desarrollo Sostenible de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales en Quito, Ecuador (DESU/FLACSO) tuvo el gran gusto de ser anfitrión de la Conferencia internacional "Género y manejo sustentable de recursos naturales: examinando los resultados" en Quito, Ecuador, del 19 al 22 de marzo de 1996. La Conferencia fue organizada en colaboración con el programa "Manejo de ecosistemas y recursos con énfasis en género" (MERGE) que es un esfuerzo liderado por la Universidad de Florida (UF) en colaboración con Conservation International - Perú (CI-Perú), The Nature Conservancy (TNC), y DESU/FLACSO. La Conferencia fue auspiciada principalmente por la Fundación John D. y Catherine T. MacArthur.

La Conferencia siguió un camino de análisis iniciado con la primera conferencia internacional organizada bajo el Programa MERGE, que tuvo lugar en marzo de 1995 en la Universidad de Florida en Gainesville, Florida. La primera Conferencia inauguró el lanzamiento de MERGE y los participantes presentaron una variedad de iniciativas con resultados tentativos y una gama de propuestas e ideas ambiciosas para lograr la inclusión de género en el manejo de recursos naturales. El propósito de la segunda Conferencia era el de reunir a muchos de los mismos participantes y "tomar el pulso de grupo" para ver adonde han llegado hasta el momento.

Entonces, el objetivo principal fue el de reunir este grupo de colegas que están trabajando y experimentando -bajo una gama de esquemas y situaciones distintas- en la inclusión de las perspectivas y metodologías de género en programas y proyectos con enfoques participativos para la conservación de los recursos naturales y la consecución de alternativas de desarrollo sustentable, con la finalidad de compartir sus experiencias y éxitos, así como analizar los problemas surgidos en el desarrollo de sus proyectos.

La Conferencia destacó particularmente las experiencias, resultados obtenidos y lecciones aprendidas hasta el momento por las personas directamente involucradas en el Programa MERGE. La organización de la Conferencia puso una especial atención en incluir experiencias donde se han utilizado las actividades de capacitación en género y recursos naturales para promover la incorporación de formas de trabajo con enfoque de género en organizaciones dirigidas a la gestión de recursos naturales.

Más de ochenta personas, representando a once nacionalidades, se inscribieron formalmente para la conferencia y hubo una participación diaria promedio de 45 personas, quienes formaron el "grupo núcleo" del evento. Debido a la ubicación céntrica de FLACSO, cerca de varias universidades locales, hubo una buena cantidad de estudiantes y observadores no inscriptos que también participaron. En el Anexo 2 se encuentra la lista completa de los participantes en la Conferencia.

La Conferencia duró cuatro días, con tres días de presentaciones, paneles y discusiones y un día de viaje de campo. Una copia del programa final del evento se encuentra en el Anexo I. Los primeros dos días enfocaron en las experiencias de MERGE y otros grupos en la aplicación del análisis de género al manejo de recursos naturales. En las mañanas hubo presentaciones detalladas sobre investigaciones en marcha en Perú, Ecuador y Brasil, bajo el Programa MERGE. En estas, se pusieron énfasis tanto en los resultados a mediano plazo como en las metodologías utilizadas. En las tardes hubo una serie de presentaciones cortas sobre diversas experiencias institucionales desde ONGs, organismos gubernamentales y organizaciones campesinas, hasta universidades. También se incluyeron presentaciones de un grupo de estudiantes de la Universidad de Florida quienes están orientando sus investigaciones para maestrías o doctorados hacia el tema de género y medioambiente.

En el tercer día, los participantes internacionales y los nacionales que no viven en Quito participaron en un día de campo en la zona de Papallacta, a una hora al este de Quito, ubicado entre las reservas ecológicas de Antisana y Cayambe-Coca. El viaje fue organizado por la Fundación Rumicocha, una ONG con base en Papallacta que trabaja con proyectos de conservación y desarrollo local alrededor de la Reserva Cayambe-Coca.

El último día de la Conferencia fue dedicado en la mañana a una presentación sobre los trabajos de Conservación Internacional en Madre de Dios, Perú y después en la tarde a una serie de breves presentaciones sobre metodologías que han sido utilizadas en el trabajo de campo y en capacitación. La Conferencia se cerró con una presentación de música ecuatoriana ofrecida por Margarita Lasso.

Una de las sesiones claves de la conferencia fue una que no estuvo programada. Marianne Schmink debía haber llegado la noche antes del inicio y presentar la plenaria de apertura, pero debido a demoras en su viaje su llegada fue postergada un día y debimos iniciar la Conferencia con un día de estudios de caso y experiencias de campo. Su presentación fue reubicada para el final de la mañana del segundo día y estuvo enfocada en la presentación de la primera versión del Marco Conceptual de MERGE en español, que había sido elaborado en un taller de MERGE en noviembre 1995. Como la presentación estaba ahora siguiendo una serie de presentaciones de casos y experiencias, decidimos organizarla como una discusión en mesa redonda muy grande. Nos dispusimos en un círculo enorme en medio del auditorio de FLACSO y Marianne presentó las proposiciones de MERGE, una por una, dejando un espacio para comentarios y discusión después de cada una. Al final hubo una discusión abierta muy animada sobre el marco y su aplicabilidad. El efecto de la sesión fue muy positivo y la ubicó como la central de la Conferencia. En muchos sentidos, también tipificó el estilo y "approach" de MERGE; replicó en dos horas la estructura participativa, abierta, basada en la discusión y el pensamiento crítico, que ha enmarcado todo el Programa.

La conferencia fue un paso muy útil y apropiado en el proceso MERGE. A diferencia de la primera conferencia, esta demostró resultados tangibles y positivos de los avances y mejoras alcanzadas en el manejo de recursos naturales cuando se logra incluir género. Las discusiones durante la conferencia se centraron en cómo se lograron los resultados y porqué, en vez de debatir si se debe o no incluir género. Dio

espacios para analizar qué se ha hecho en el campo y cómo se pueden mejorar las actividades en camino. Para los participantes que aún no habían empezado a incluir género en sus trabajos, sirvió como una ventana hacia una gran gama de experiencias, donde personas similares a ellos y con proyectos similares han logrado incluir perspectivas y análisis de género.

Igual a muchas otras conferencias, esta incluyó una gran cantidad de intercambios informales y “networking” alrededor de los eventos programados: estudiantes hicieron contactos para futuros proyectos de investigación; personas de disciplinas afines compartieron herramientas e ideas; viejos amigos y amigas se volvieron a reunir y planificaron nuevos proyectos y actividades. Para los líderes de MERGE fue un momento importante para visitarse entre ellos, evaluar el proceso del programa y planificar actividades colectivas para el resto del año. Para el DESU, fue un momento muy importante de demostrar la credibilidad y seriedad del Programa y la intención de transformar nuestras experiencias de campo en laboratorios analíticos y en ejercicios prácticos para la enseñanza formal sobre conservación y desarrollo en FLACSO.

### **Por qué esta Memoria**

Inicialmente la FLACSO tenía la intención de publicar un libro con las presentaciones completas de la conferencia. Para apoyar al esfuerzo previsto de edición se grabó toda la conferencia en video. Sin embargo, después se vió que la mayoría de las experiencias presentados ya estaban encaminadas a otras vías de publicación, o que comprendían fases iniciales de proyectos mayores. Entonces, decidimos que sería más útil canalizar nuestros esfuerzos a desarrollar un resumen de la conferencia y el debate que se generó para compartirlo con los participantes y con otras personas interesadas en el tema que no estuvieron presentes. Esta memoria de la conferencia va hacia este objetivo.

El documento empieza con la presentación de Marianne Schmink, en su casi totalidad sobre el marco conceptual de MERGE. Aunque esta presentación ocurrió en el segundo día, sirvió para enmarcar toda la conferencia. Después, siguen resúmenes de una selección de las presentaciones hechas en la Conferencia sobre experiencias de Ecuador, Perú y Brasil. Termina con el resumen de varias intervenciones sobre el tema de capacitación en género y recursos naturales. En cada uno de ellos se trataron de capturar los temas y ejemplos más nítidos que ejemplifican las proposiciones del marco conceptual de MERGE. Al final de algunos resúmenes hay una sección sobre la discusión o debate que generó cada presentación.

### **Agradecimientos**

Para organizar esta Conferencia contamos con el apoyo muy valioso de varias entidades y personas. Primero, queremos agradecer profundamente a la Fundación John D. y Catherine T. MacArthur por su apoyo financiero al evento a través de los cuatro proyectos de género y recursos naturales integrados en el Programa MERGE. La confianza y flexibilidad que siempre hemos recibido de la Fundación MacArthur nos ha estimulado a aventurarnos y profundizar en los detalles y contextos más difíciles del encuentro entre la gente y la naturaleza. También queremos reconocer y agradecer a nuestros colaboradores de la Universidad de Florida, de Conservación Internacional-Perú, de The Nature Conservancy, y de la Fundación Artesana quienes

nos delegaron a DESU/FLACSO la organización de esta segunda Conferencia del Programa MERGE. De igual forma, extendemos nuestras felicitaciones y agradecimientos a todos los participantes en el evento. Su participación, compartiendo sus experiencias y promoviendo el análisis durante las discusiones, fue muy valiosa.

En el momento que organizamos la Conferencia, FLACSO estaba pasando por uno de los tiempos más difíciles de su vida institucional. Por eso, expresamos nuestra gratitud especial a la dirección y administración de FLACSO por apoyarnos y dejarnos seguir con plena libertad el cumplimiento de nuestro plan de actividades, incluyendo la Conferencia, sin comprometer a nuestras instituciones de apoyo externo.

Dentro del equipo DESU, queremos expresar en particular el trabajo y apoyo incansable e incondicional de Jorge Recharte, quien fue el coordinador del DESU y a Adriana Burbano, nuestra asistente administrativa.

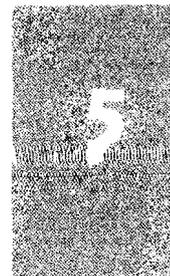
Una nota especial de la Conferencia fue el servicio especial en los momentos de los refrigerios brindado por la Asociación de Promotoras de Nutrición, una organización de mujeres de uno de los barrios quiteños. Nos ofrecieron muestras de muchos de los platos más típicos del Ecuador para acompañar nuestros cafés. También, agradecemos al señor Sergio Peña por servir nuestros cocteles de bienvenida y clausura. La grabación en video de todas las sesiones de la Conferencia que nos ayudó a construir este documento fue hecha muy profesionalmente por el señor Germán Díaz.

Para la clausura del evento tuvimos la presentación de un concierto muy personal e íntimo de la cantora quiteña Margarita Lasso. Con su selección de canciones de temas sobre la mujer, del Ecuador y otras partes de América Latina, tuvimos una despedida muy especial y emotiva.

Finalmente, queremos agradecer a Rodolfo Asar y Paulina Arroyo quienes no asistieron a la Conferencia, pero que con la ayuda de los videos pudieron traducir las discusiones y presentaciones en un formato de acceso y uso más general, y así difundir este momento importante del proceso MERGE.

# Marco conceptual para género, conservación y gestión de los recursos naturales (\*)

Por Marianne Schmink, Universidad de Florida, Estados Unidos



## I. Introducción

Los participantes del programa MERGE (Manejo de Ecosistemas y Recursos, con Énfasis en Género) están discutiendo la definición de un marco conceptual común que surja de las actividades del programa en varios sitios. El programa es una colaboración entre la Universidad de Florida (UF), FLACSO-Ecuador, The Nature Conservancy (TNC), Conservación Internacional (CI-Perú), World Wildlife Fund (WWF) y otras organizaciones en Ecuador, Perú y Brasil. El programa ofrece apoyo, principalmente en forma de entrenamiento y fortalecimiento de relaciones de colaboración, para la incorporación de género en proyectos de manejo de recursos naturales con la participación de comunidades locales.

El programa responde en parte a la falta de iniciativas que incorporen conceptos de género dentro de la participación comunitaria en proyectos de conservación y de gestión de recursos naturales. Aunque hay gran experiencia y extensos materiales que tratan de la importancia del género en la agricultura, hay relativamente poco sobre su relevancia para la conservación de la biodiversidad. A través de experiencias de campo en varios sitios, el proyecto MERGE busca entender mejor la relación entre género y participación en proyectos de conservación. En el transcurso del primer año de actividades del programa MERGE, se han aprendido muchas lecciones que van contribuyendo a este entendimiento.

En octubre de 1995 se reunió en Gainesville, Florida, un pequeño grupo de personas para una primera aproximación a una formulación más sistemática de un marco conceptual común. Este es un marco conceptual en construcción, fundamentalmente en las experiencias de campo y no en la biblioteca. Comenzó con las experiencias de campo de Ecuador, Perú y Brasil.

Este marco conceptual puede servir para orientar mejor las actividades futuras de entrenamiento, investigación, documentación y divulgación de los resultados del programa. En la oficina de Gainesville se elaboró, discutió y reformuló una primera versión de un marco conceptual (versión 1). Desde entonces, muchas personas han contribuido para refinamientos posteriores, los cuales han sido incorporados en la versión que se presenta ahora (versión 2). Además de la reformulación en sí, estas ricas discusiones han servido para estimular una reflexión más profunda sobre nuestro trabajo.

*El programa  
MERGE responde en  
parte a la falta de  
iniciativas que  
incorporen  
conceptos de género  
dentro de la  
participación  
comunitaria en  
proyectos de  
conservación y de  
gestión de recursos  
naturales*

Esta presentación resumirá mi interpretación personal de la evolución del pensamiento colectivo sobre este marco conceptual, para someter a discusión esta última versión con los participantes de esta conferencia. Esperamos escuchar las ideas de todos los aquí presentes sobre las proposiciones del marco conceptual. Se discutirán también los interrogantes de investigación y de acción que cada proposición suscite.

## 2. Definiciones

El programa MERGE busca mantener un enfoque claro en proyectos que abordan la conservación de la biodiversidad a través de la participación de comunidades locales en la gestión de los recursos naturales. Estos se distinguen de proyectos de preservación pura, o de proyectos de conservación administrados sin la participación comunitaria. También pueden ser diferenciados de los proyectos de "desarrollo sustentable", que buscan el mejoramiento socioeconómico o de la producción sin preocuparse de los efectos sobre el ecosistema o las especies naturales. Para el programa MERGE, la naturaleza tiene un valor propio y no solamente como "recursos." El marco conceptual que se desarrolla en el programa MERGE se basa en un significado específico de los conceptos de "conservación" y de "género".

***Conservación se refiere al mantenimiento a largo plazo de la biodiversidad de ecosistemas a través del manejo de usos múltiples y de la preservación de recursos.***

El concepto de conservación se define para MERGE a la escala del paisaje, y siempre cuenta con la presencia de la gente. Entre los interesados pueden estar los diferentes grupos sociales y también las otras especies que habitan el mismo ecosistema. Así, la conservación se desarrolla dentro de un contexto de interacciones sociales y ecológicas donde los intereses de la gente y de la naturaleza tienen que ser negociados en su conjunto.

***Género se refiere a las diferencias y relaciones construidas socialmente entre hombres y mujeres que varían por situación y contexto. El enfoque de género facilita el entendimiento de otras variables sociales interrelacionadas.***

El concepto de género es complejo y siempre se relaciona con otras variables sociales. Puede ser visto como la "ventana" o la "perilla de la puerta" para un análisis social más complejo. En este sentido, hay que evitar simplificaciones sobre "las mujeres" y "los hombres". Hablar de "género" tampoco es la misma cosa que enfocar "las mujeres". El análisis de género incluye el entendimiento de cómo los factores históricos, demográficos, institucionales, socioeconómicos y ecológicos afectan las relaciones entre mujeres y hombres de diferentes grupos, las cuales rigen en parte las formas de gestión de los recursos naturales.

*MERGE busca mantener un enfoque claro en proyectos que abordan la conservación de la biodiversidad a través de la participación de comunidades locales en la gestión de los recursos naturales*

*El concepto de género es complejo y siempre se relaciona con otras variables sociales.*

### 3. Propositiones

Las proposiciones que se presentan a continuación, en su conjunto proporcionan un fundamento para el trabajo del programa MERGE. Su lógica cubre la justificación para la participación comunitaria en la conservación, sus condicionantes y límites, la relevancia del género para la conservación exitosa y equitativa, y la importancia del entrenamiento -dentro de una estrategia institucional más amplia- para la sustentabilidad de los proyectos de conservación.

Las tres primeras proposiciones tal vez deban ser vistas como supuestos sobre los cuales se apoya la propuesta de gestión comunitaria. Son difíciles de probar en forma de hipótesis. Las cuatro proposiciones siguientes se plantean como las hipótesis centrales del trabajo del programa MERGE. Es en ellas donde se propone concentrar esfuerzos futuros de investigación y de documentación, porque las evidencias que existen son escasas, por lo menos en la región de América Latina.

Cada proposición lleva a una serie de consideraciones e interrogantes, algunas de los cuales se destacan a continuación.

**1. El potencial para la conservación con base comunitaria está condicionado por factores históricos, ecológicos, socioeconómicos y políticos en diversas escalas.**

El programa MERGE está orientado hacia proyectos de conservación con una fuerte participación comunitaria. Sin embargo, cualquier esfuerzo a nivel local se ve condicionado, o determinado, por factores y acciones en escalas sociales y ecológicas más agregadas. Por ejemplo, el manejo de fauna silvestre a nivel comunitario puede ser comprometido por los patrones de migración de animales a una escala regional (Holling, Schindler, Walker y Roughgarden 1995).

En el ámbito social, las decisiones sobre la deforestación se ven afectadas por políticas y mercados internacionales y nacionales, y por factores demográficos e institucionales que afectan el acceso a los recursos naturales y económicos (Schmink 1994). Un ejemplo importante es el impacto del mercado, y de presiones comerciales, sobre los ecosistemas y las estrategias de sustento de comunidades locales (Thomas-Slayter y Rocheleau 1995:79). En la Amazonia peruana, la proximidad al mercado está asociada con diferencias en la división por género del trabajo, del acceso y control sobre los recursos, y en las decisiones (Espinosa 1993).

Para comprender estos factores se necesita un abordaje en términos de "ecología política" que permite analizar cómo los factores políticos, socioeconómicos y ecológicos, a través del tiempo, van condicionando las decisiones sobre gestión de recursos naturales por diferentes agentes sociales (Schmink y Wood 1987).

*Las tres primeras proposiciones tal vez deban ser vistas como supuestos sobre los cuales se apoya la propuesta de gestión comunitaria. Son difíciles de probar en forma de hipótesis*

*En el ámbito social, las decisiones sobre la deforestación se ven afectadas por políticas y mercados internacionales y nacionales, y por factores demográficos e institucionales que afectan el acceso a los recursos naturales y económicos (Schmink 1994)*

Estas decisiones tampoco son reflejos ciegos de las fuerzas "externas" a la comunidad: están forjadas y transformadas por las percepciones y relaciones sociales preexistentes, de grupos diferentes, en interacción con los procesos de cambio (Arizpe, Paz y Velázquez 1996: 93; Leach 1994: 221-227). Hay que tomar en cuenta, en cada proposición que sigue, la influencia limitante de estos factores e interacciones.

**Preguntas, reflexiones y observaciones de los participantes**

**-¿Esta proposición nos sirve para definir si hay condiciones mínimas para la conservación, para seguir adelante o terminar allí el estudio?**

**-Los que estamos trabajando en conservación debemos cambiar esas condiciones mínimas, por lo que no tendría sentido abandonar el proyecto**

**-Las comunidades deberían plantearse políticas para crear esas condiciones**

**Respuestas de Marianne**

**- Deben investigarse las condiciones mínimas que permitan llevar adelante el proyecto. Puede ser este un factor determinante para definir la continuidad del proyecto**

**-Debemos investigar no sólo para conocer, sino también para cambiar las limitantes.**

*Todavía se sabe poco sobre cómo diferentes configuraciones de usuarios, en contextos políticos, económicos y ecológicos distintos, afectan patrones de uso de recursos a través del tiempo*

**2. El manejo de recursos para la conservación envuelve directa o indirectamente la negociación entre múltiples grupos, con niveles distintos de poder y de recursos y cuyos intereses están muchas veces en conflicto.**

En la definición de conservación ya explicitada, existen siempre múltiples usuarios de los recursos y ecosistemas. Como afirma Rocheleau (1995:10), hay que definir la conservación de la biodiversidad "en su contexto" a través del enfoque de los múltiples usos o valores que están en disputa, los múltiples agentes y las relaciones entre ellos, las instituciones que median sus relaciones con el ecosistema y el paisaje en diferentes escalas, y las distintas "ciencias de la vida" de los usuarios de los recursos. Todavía se sabe poco sobre cómo diferentes configuraciones de usuarios, en contextos políticos, económicos y ecológicos distintos, afectan patrones de uso de recursos a través del tiempo.

Esta proposición llama la atención hacia la importancia del poder y de la actividad política. El enfoque de las múltiples "agendas" y del conflicto requiere un análisis del contexto más amplio que define la posición relativa de negociación de diferentes grupos, y las limitaciones inherentes en el proceso de negociación y resolución de conflictos. Con respecto al género, por ejemplo, significa atención explícita a las igualdades y desigualdades impuestas por un sistema patriarcal, por políticas estatales y por el mercado (Kabeer 1994). Estas desigualdades pueden constituir obstáculos a la justicia social.

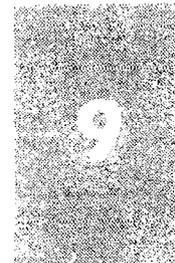
*El enfoque de las múltiples "agendas" y del conflicto requiere un análisis del contexto más amplio que define la posición relativa de negociación de diferentes grupos, y las limitaciones inherentes en el proceso de negociación y resolución de conflictos*

Preguntas, reflexiones y observaciones de los participantes

-Todos los estudios de caso que se han hecho en MERGE plantearon la necesidad de negociaciones con grupos

-Muchas veces los intereses por los usos son excluyentes: sin un grupo los usa, el otro no puede hacerlo. Esto genera conflictos

-El conflicto existe aún entre las propias ONG's que se disputan el financiamiento para sus proyectos en una misma región



### **3. La participación de comunidades locales es un elemento necesario para alcanzar conservación con justicia social.**

Aquí se refina la definición de conservación para incluir explícitamente el objetivo de justicia social a través de la participación comunitaria. Se supone que esta participación es una condición necesaria pero no suficiente, sobre todo por los factores del contexto más amplio discutidos antes. Este supuesto puede servir como hipótesis en el largo plazo, a pesar de las dificultades de medición de "conservación" y de "justicia social". De forma pragmática, la investigación debe buscar evidencia de tendencias que favorezcan alcanzar estas dos metas.

La participación activa de gente local puede tomar muchas formas en situaciones distintas. Varios autores señalan la necesidad de investigar cuáles modelos o abordajes pueden darle poder ("empoderar") a la gente local y no simplemente utilizarlos para servir a las agendas de gente de afuera (Rocheleau 1995; Thrupp 1989). Las intervenciones de afuera siempre encontrarán una dinámica social y política propia de las comunidades locales, cuya resistencia puede complicar el concepto de "empoderamiento" (Leach 1994: 221-222).

*¿Cómo puede la conservación beneficiar a la gente local? La forma más directa es a través del manejo sustentable de los recursos naturales para su subsistencia*

¿Cómo puede la conservación beneficiar a la gente local? La forma más directa es a través del manejo sustentable de los recursos naturales para su subsistencia. Estrategias para agregar valor a los recursos y reducir el impacto negativo de su uso a través de la gestión comunitaria proveen un incentivo claro para alcanzar conservación con participación comunitaria (Bodmer 1994). Otra forma de participación comunitaria es a través de la distribución de recursos como servicios de salud y de educación, como compensación por límites impuestos en el acceso a recursos naturales claves. De forma semejante, se puede compensar en forma monetaria a la gente local por dejar de explotar, los recursos, contribuyendo así a la salud ambiental global.

Hay poca investigación sobre estos lazos entre conservación biológica y beneficios locales, y bajo qué condiciones funcionan bien.

se puede compensar en forma monetaria a la gente local por dejar de explotar, los recursos, contribuyendo así a la salud ambiental global

### Preguntas, reflexiones y observaciones de los participantes

- Esta proposición parte del supuesto de que las comunidades conocen el buen manejo de los recursos pero, al mismo tiempo, la primera proposición habla de los condicionamientos y límites para el manejo de los recursos naturales
- Lo de la compensación no está muy bien explicado en el texto. No hasta el último párrafo donde se habla de compensación monetaria
- Si se busca la compensación monetaria de las comunidades sin participación, cuando esta termine se acabará el compromiso de la comunidad. Debe formarse a la gente para que sepan manejar los recursos naturales
- Aún no sabemos si la participación es necesaria para la conservación, y si a esto le agregamos la variable "justicia social" se hace aún más compleja la proposición. Primero debemos demostrar que la participación es necesaria para la conservación.
- Debe mantenerse el término "justicia social" porque sino no se sabe para quiénes estamos conservando
- Sería mejor utilizar el término "equidad social" en vez de "justicia social"
- Esta proposición nos obliga a volver a la definición del término "conservación": ¿a quiénes beneficia la conservación? ¿para qué y para quiénes debemos conservar a largo plazo la biodiversidad?

### Respuestas de Marianne

- Falta hacer explícito que el conocimiento de la gente sobre los recursos debe ser la base para la participación
- Es verdad que el ejemplo de la compensación monetaria no es útil para ver la participación de la gente
- Yo no parto del supuesto de que la gente tiene un buen manejo de los recursos, pero sí sostengo que sin la participación no se puede alcanzar la justicia social

**4. El género diferencia las relaciones que la gente establece con los recursos naturales y los ecosistemas, con respecto al conocimiento, uso, acceso, control, el impacto sobre los recursos naturales, y las actitudes en relación a los recursos y a la conservación.**

- Se supone que el género es una de las variables claves que -siempre en interacción con otros factores- diferencia grupos de usuarios de recursos. La preocupación va más allá de la pregunta "quién hace qué" para incluir los derechos y responsabilidades sobre los recursos, y las formas de organización, actividad política y otros aspectos de negociación sobre los recursos (Rocheleau,

Thomas-Slayter and Wangari 1996). Además, los grupos de usuarios serán distinguidos también por dinámicos patrones demográficos (migraciones, composición familiar, estrategias económicas) e institucionales (acceso formal e informal a los recursos y a la tierra) (GENDER-PROP 1996).

Aunque este supuesto es coherente, hay poca información que la refrende empíricamente, sobre todo para América Latina. Los datos que existen se refieren más a la agricultura (Feldstein y Poats 1989; Poats, Schmink y Spring 1988). Los conservacionistas que simpatizan con la propuesta de conservación con participación comunitaria no necesariamente reconocen la relevancia del género para diferenciar grupos distintos de usuarios de recursos.

Es necesario documentar mejor las formas específicas en que el género diferencia el uso y manejo de los recursos naturales, cómo están cambiando, y cómo estas diferencias pueden ser relevantes para la implementación de programas de conservación (Thomas-Slayter y Rocheleau 1995). Como el uso de los recursos naturales es apenas una parte de un complejo social que define una comunidad -y sus grupos de género- para entender su dinámica es necesario hacer un análisis más amplio del contexto histórico y social (Leach 1994: 26)

El grupo ECOGEN, basado en la Clark University, ofrece un excelente punto de partida para este análisis. Su marco conceptual denominado "ecología política feminista" enfatiza tres puntos: "ciencias genéricas" ("gendered sciences"); derechos y responsabilidades por género; y participación en organizaciones y la actividad política por género (Rocheleau et al. 1996; Thomas-Slayter y Rocheleau 1995). Como otros autores, su perspectiva difiere del ecofeminismo que propone la existencia de cualidades esenciales del comportamiento del hombre y de la mujer frente a la naturaleza, para tratar las raíces materiales de las relaciones de género (Agarwal 1992).

Según Rocheleau et al. (1996), la multiplicidad de roles de la mujer (productor, reproductor, y "consumidor") la lleva a integrar sistemas complejos y no a especializarse (Rocheleau et al. 1996). Por este motivo, las mujeres están más próximas a los ecosistemas en su totalidad. Leach (1994: 28), advierte que el enfoque de la relación "especial" de la mujer con la naturaleza puede ocultar la relación de los "invisibles hombres". ¿Hasta qué punto los hombres también tienen papeles múltiples, y también integran sistemas?

Un argumento relacionado con esta discusión plantea que la responsabilidad de la mujer sobre el sustento y la salud familiar la lleva a tener una perspectiva más holística sobre la economía doméstica y sobre el medio ambiente, en contraste con la orientación más comercial de los hombres, quienes se envuelven principalmente en actividades orientadas al mercado (Rocheleau et al. 1996). De ser cierto esto, entonces las mujeres constituyen aliados claves con potencial para las estrategias de conservación con base en actividades de subsistencia en comunidades locales (Arizpe, Stone y Major 1994; Kabeer 1994; Sen 1994).

Tal estrategia ha sido propuesta como una alternativa a conceptos y estrategias

*Los conservacionistas que simpatizan con la propuesta de conservación con participación comunitaria no necesariamente reconocen la relevancia del género para diferenciar grupos distintos de usuarios de recursos*

más estrechamente ligados al mercado. Estas estrategias son más holísticas (enfocando en la cualidad de la vida y del ecosistema al largo plazo), y más normativas (englobando valores de mercado y no-mercado).

Hay que tener cuidado de no simplificar el análisis de los roles de género, privilegiando un momento o un aspecto de una situación compleja. La investigación puede ayudar a evaluar la viabilidad de este tipo de estrategia, bajo qué condiciones, y hasta qué punto el género diferencia objetivos y valores entre grupos de usuarios.

*la responsabilidad de la mujer sobre el sustento y la salud familiar la lleva a tener una perspectiva más holística sobre la economía doméstica y sobre el medio ambiente, en contraste con la orientación más comercial de los hombres, quienes se envuelven principalmente en actividades orientadas al mercado (Rocheleau et al. 1996)*

#### Preguntas, reflexiones y observaciones de los participantes

- Cuando se habla de relaciones de género con los recursos naturales debe verse la relación entre individuos conforme a la relación que cada grupo establece con los recursos naturales.
- Debe observarse que hay elementos que no deben dividirse por género. También hay puentes sociales entre grupos.
- Por ver género muchas veces se pierden de vista los intereses comunes que hay entre hombres y mujeres como miembros de una comunidad.
- Debe hablarse de "relaciones de género" y no de "género", porque a través de estas relaciones se establecen contactos con el medio ambiente.
- En algunos casos, "género" puede ser la variable que sea más eficiente para dar la interpretación de un hecho. En otros casos no. Hay que ver cuando puede ser apropiado. No puede ser aplicable siempre y en cada circunstancia, y hay que darle un orden de importancia para cada caso.
- No es apropiado el término "ciencias genericas", porque confunde su propósito. Debe buscarse otro

#### Repuesta de Marianne

- Hay una tendencia a hablar de "género" y luego hablar de "mujeres" y "hombres", cuando la realidad es mucho más compleja. Hay grupos de mujeres con intereses divergentes, al igual que los grupos de hombres.

### **5. Las iniciativas que se basan en el análisis de género para el "empoderamiento" (empowerment) de grupos locales serán más exitosas y equitativas.**

Esta constituye una hipótesis clave del programa MERGE. Se deriva en parte de la proposición anterior: que el análisis de género tiene relevancia para los proyectos de conservación.

Un segundo elemento de base es el supuesto de que el resultado del análisis de género puede servir para empoderar a grupos locales. Desde la perspectiva feminista, se trata del empoderamiento de las mujeres como alternativa a la dominación patriarcal. Desde la perspectiva de MERGE, puede significar algo

más complejo: abrir el espacio para las perspectivas y decisiones de grupos menos poderosos -distinguidos por género y otros factores- en relación a estrategias específicas de gestión comunitaria de recursos naturales.

En proyectos de conservación es esencial que las mujeres puedan sentarse en la mesa de negociación con otros grupos (Poats 1995). Hay un dilema todavía no resuelto (y tal vez imposible de resolver) entre la propuesta de empoderamiento y el respeto a la autonomía y a las tradiciones comunitarias.

Un tercer elemento subyacente en esta propuesta es la hipótesis de que el empoderamiento de la gente local, con base en el análisis de género, mejorará el éxito (¿como medirlo?) de las iniciativas de conservación, al mismo tiempo que las hace más equitativa (por la distribución de beneficios y el acceso a la participación y a las decisiones).

¿Cómo se pueden probar estas hipótesis en el campo? Sólo a través de estudios comparativos de caso de proyectos de conservación, o estudios de proyectos que cambiaron en su transcurso para incorporar el análisis de género y empoderamiento como sus objetivos.

Una pregunta más general que surge es: ¿cuál es la relación entre el éxito en términos de conservación y la equidad social?, ¿bajo qué condiciones se refuerzan mutuamente y cuales son las pérdidas? Aquí hay una agenda de investigación vasta y urgente. Como dice Leach (1994: 227), una estrategia realista tendrá que reconocer que los resultados no serán fácilmente negociados o previstos.

#### Preguntas, reflexiones y observaciones de los participantes

-Es mejor poner "enfoque de género" en vez de "análisis de género", que da la idea de que se usa género como variable sociológica, y con eso no se le da poder a la gente. El enfoque es más apropiado para este objetivo porque da la idea de acción.

-Se debe cambiar el término "grupos locales" de interés por "grupos marginales", que son los que no tienen poder.

- ¿Y qué pasaría si esos grupos marginales a los que se quiere dar poder son gente que no protege el medio ambiente?

-Es difícil medir la palabra "exitosa". Eso lo podría definir la propia gente local.

#### **6. La participación de diferentes grupos de interesados (stakeholders) en la capacitación enfocada en género que fomente el aprendizaje experiencial y el pensamiento crítico, mejora las iniciativas de conservación**

Esta hipótesis se liga a la anterior, enfocando un elemento clave de la estrategia de MERGE: la capacitación. Se propone que la capacitación enfocada en género

*En proyectos de conservación es esencial que las mujeres puedan sentarse en la mesa de negociación con otros grupos (Poats 1995). Hay un dilema todavía no resuelto (y tal vez imposible de resolver) entre la propuesta de empoderamiento y el respeto a la autonomía y a las tradiciones comunitarias*

Y que fomente el aprendizaje experiencial y el pensamiento crítico, "mejora" la conservación.

¿Cómo se mide esta mejora?

En términos de éxito de la conservación y de equidad. La hipótesis se basa en la definición del contenido de la capacitación y su posible impacto en los grupos de interesados. Específicamente, ¿cómo esperamos que este impacto se traduzca en cambios en la práctica de conservación? ¿Cómo se liga con el proceso de empoderamiento de diferentes grupos en relación a la gestión comunitaria de recursos naturales?

Si conseguimos definir mejor estas interrogantes, tendremos una agenda muy concreta de investigación para los sitios donde trabajamos con el programa MERGE.

**7. A largo plazo, la conservación tendrá éxito si la capacitación de los grupos de interesados está acompañado por estrategias de cambio institucional y de relaciones de colaboración que provean continuidad en la investigación, la asistencia técnica, el intercambio, y en otras actividades participativas con comunidades locales.**

Esta hipótesis nos remite nuevamente al contexto más amplio, y a las cuestiones de escala y de sustentabilidad a través del tiempo. Presenta una agenda muy amplia de investigación que incluye atención a las limitaciones y oportunidades en los niveles internacionales, nacionales y locales. La proposición implica que el éxito en los proyectos comunitarios de conservación depende, en parte, a una combinación de capacitación de grupos de interesados, arreglos institucionales y relaciones colaborativas para continuidad, y participación comunitaria.

Estos factores ciertamente engloban los elementos básicos de la estrategia de MERGE. Si pudiéramos probar esta hipótesis, estaríamos probando el impacto de MERGE en su forma actual.

*Se propone que la capacitación enfocada en género y que fomente el aprendizaje experiencial y el pensamiento crítico, "mejora" la conservación*

*La proposición implica que el éxito en los proyectos comunitarios de conservación depende, en parte, a una combinación de capacitación de grupos de interesados, arreglos institucionales y relaciones colaborativas para continuidad, y participación comunitaria*

Preguntas, reflexiones y observaciones de los participantes

- Hay problemas con la ambigüedad de la proposición pero esta metodología puede facilitar una apertura en la participación y negociación
- Hay cosas no negociables, pero deben buscarse puntos de acuerdo, alianzas
- El enfoque debe ser el de capacitación para el trabajo y no para tener especialistas en género.
- Mejor que "capacitación" sería el término "procesos de aprendizaje" que es más dinámico
- ¿Cómo podemos evaluar si las siete proposiciones son válidas? Las experiencias muestran que para poder aplicar el análisis de género es mejor no partir del concepto de género mismo, sino de la sensibilización hacia el tema

## La evolución del Marco Conceptual de MERGE

En su conjunto, estas siete proposiciones establecen un fundamento conceptual para las actividades de capacitación, investigación y relaciones de colaboración institucional que caracteriza el programa MERGE. Este marco conceptual se ha generado por el trabajo de campo en varios sitios en Ecuador, Perú, Brasil, y los Estados Unidos. Puede ser visto como un “producto” en evolución, el cual nos ofrece un enfoque común para las discusiones, y puede ayudar a identificar necesidades futuras de investigación y de autocrítica.

En este momento está a disposición de los participantes para su discusión.

### Bibliografía

**Agarwal, Bina 1994:** *Gender and command over property: A critical gap in economic analysis and policy in South Asia.* World Development 22:10:1455-1478.

**Arizpe, Lourdes, Fernanda Paz, and Margarita Velazquez 1996:** *Culture and Global Change: Social Perceptions of Deforestation in the Lacandona Rainforest in Mexico.* Ann Arbor: University of Michigan Press.

**Arizpe, Lourdes, M. Priscilla Stone, and David C. Major (eds.) 1994:** *Population and Environment: Rethinking the Debate.* Boulder, CO: Westview.

**Bodmer, Richard 1994:** *Managing wildlife with local communities in the Peruvian Amazon: The case of the Reserva Comunal Tamshiyacu-Tahuayo.* Chapter 5 in David Western and R. Michael Wright (eds.), *Natural Connections. Perspectives in Community-Based Conservation.* Island Press.

**Feldstein, Hilary and Susan V. Poats 1989:** *Working Together: Gender Analysis in Agriculture,* 2 vols. West Hartford, CT: Kumarian.

**GENDER-PROP 1995-6:** *International E-Mail Conference on Gender and Property Rights.* Washington, D.C.: International Food Policy Research Institute.

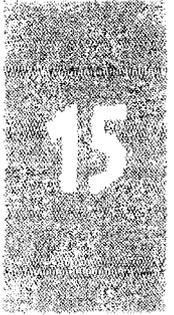
**Holling, C. S., D. W. Schindler, Brian W. Walker and Jonathan Roughgarden 1995:** *Biodiversity in the functioning of ecosystems: An ecological synthesis.* Pp. 44-83 in Charles Perrings, Karl-Göran Mäler, Carle Folke, C.S. Holling and Bengt-Owe Jansson (eds.), *Biodiversity Loss: Economic and Ecological Issues.* Cambridge: Cambridge University Press.

**Kabeer, Naila 1994:** *Reversed Realities. Gender Heirarchies in Development Thought.* New York: Verso.

**Leach, Melissa 1994:** *Rainforest Relations: Gender and Resource Use Among the Mende of Gola, Sierra Leone.* Washington, D.C.: Smithsonian.

**Poats, Susan V. 1995:** *La dimensión de género en el manejo alternativo de conflictos socioambientales: una exploración preliminar.* Draft paper.

**Poats, Susan V., Marianne Schmink and Anita Spring (eds.) 1988:** *Gender Issues in Farming Systems Research and Extension.* Boulder: Westview.



**Rocheleau, Dianne E. 1995:** *Gender and biodiversity: a feminist political ecology perspective.* IDS Bulletin 26: 1 (January): 9-16.

**Rocheleau, Dianne E., Barbara Thomas-Slayter, and Esther Wangari 1996** (forthcoming): *Gender and environment: a feminist political ecology perspective.* In D. E. Rocheleau, B. Thomas-Slayter and E. Wangari (eds.), *Toward a Feminist Political Ecology: Global Perspectives from Local Experience.*

**Schmink, Marianne 1994:** *The socioeconomic matrix of deforestation.* Pp. 253-275 in Lourdes Arizpe, M. Priscilla Stone, and David C. Major (eds.), *Population and Environment: Rethinking the Debate.* Boulder, CO: Westview.

**Schmink, Marianne and Charles H. Wood 1987:** *The 'political ecology' of Amazonia.* Pp. 38-57 in Peter d. Little and M.M. Horowitz (eds.), *Lands at Risk in the Third World: Local Level Perspectives.* Boulder: Westview.

**Sen, Gita 1994:** *Development, population, and the environment: A search for balance.* Pp. 63-74 in Gita Sen, Adrienne Germain, and Lincoln C. Chen (eds.), *Population Policies Reconsidered: Health, Empowerment, and Rights.* Harvard.

**Thrupp, Lori Ann 1989:** *Legitimizing local knowledge: From displacement to empowerment for Third World people.* *Agriculture and Human Values* 6: 13-24.

---

**(\*)Nota de los editores:** *Luego de esta conferencia se recogieron algunas de las observaciones realizadas por los participantes y se modificaron las proposiciones. Su versión revisada es la siguiente:*

1. El potencial para la conservación con base comunitaria está condicionado por factores históricos, ecológicos, socioeconómicos y políticos en diversas escalas.
2. El manejo de recursos para la conservación involucra directa o indirectamente la negociación entre múltiples grupos, con niveles distintos de poder y de recursos cuyos intereses están muchas veces en conflicto.
3. La participación de diferentes grupos de interés dentro de las comunidades locales es un elemento necesario para alcanzar conservación con equidad social.
4. Las relaciones de género diferencian los vínculos que las mujeres y los varones establecen con los recursos naturales y los ecosistemas, con respecto al conocimiento, uso, acceso, control e impacto sobre los recursos naturales, y las actitudes en relación a los recursos y a la conservación.
5. Las iniciativas que se basan en el enfoque de género y otras estrategias para el "empoderamiento" (*empowerment*) de grupos locales tendrán más éxito y serán más equitativas.
6. La participación de diferentes grupos de interesados (*stakeholders*) en procesos de aprendizaje enfocados en género que fomenten el aprendizaje vivencial y el pensamiento crítico, mejora la capacidad de los grupos locales para negociar sus intereses en la conservación.
7. A largo plazo, la conservación tendrá éxito si la capacitación de los grupos de interesados está acompañado por estrategias de cambio institucional y de relaciones de colaboración que provean continuidad en la investigación, la asistencia técnica, el intercambio, y en otras actividades participativas con comunidades locales.

# Género y manejo sustentable de recursos naturales: primeros resultados en el caso Antisana

Resumen de la presentación de Viki Reyes  
y Susan Poats, de FLACSO, Ecuador

17

Este es un estudio colaborativo entre la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) y la Fundación Antisana (FUNAN) sobre las comunidades que conforman casi un "anillo" alrededor de la Reserva Ecológica Antisana (REA), que pueden servir como base para otras investigaciones de campo, y para organizar futuras actividades de campo con estudiantes de FLACSO.

El objetivo de este estudio era dar ejemplos de cómo el enfoque de género ayuda en la recopilación de información, y por otro lado aprender a aplicar esta información en el manejo sustentable de los recursos naturales. Esperamos que los resultados puedan servir para el desarrollo del plan de manejo de la REA.

## Descripción de la REA

La REA es una reserva ecológica creada recientemente -en 1993- y debe su nombre al volcán de 5.700 metros que protege, y del cual proviene buena parte del agua que consume la ciudad de Quito.

Abarca tres zonas ecológicas claramente diferenciadas: páramo, bosque nublado y bosque tropical amazónico.

La reserva es manejada por el INEFAN -organismo rector de la conservación en el Ecuador-, quien tiene un convenio con la Fundación Antisana.

La zona de amortiguamiento de la REA ha sido dividida en tres sectores que se corresponden con las zonas ecológicas ya mencionadas.

Se ejecutan proyectos de desarrollo sostenible con algunas comunidades de los alrededores para aliviar la presión sobre la Reserva: de ecoturismo en la comunidad de Inga Monserrat (páramo), viveros forestales en las comunidades cercanas a Pintag (páramo), criadero de truchas en Bermejo (bosque nublado), entre otros.

## Metodología y perspectiva de género para el análisis del manejo de recursos naturales

La metodología empleada incluye: mapeo de uso de recursos naturales, relatos de 24 horas, transectos socioecológicos, historia oral y calendarios productivos y de manejo de recursos. Estas herramientas se utilizaron con hombres y mujeres separadamente para comparar los resultados.

*El objetivo de este estudio era dar ejemplos de cómo el enfoque de género ayuda en la recopilación de información, y por otro lado aprender a aplicar esta información en el manejo sustentable de los recursos naturales*

*En el análisis no utilizamos el género como la única cuestión a estudiar: analizamos temas como la historia, las organizaciones comunitarias, aspectos productivos y no productivos y manejo de recursos, en todos los casos utilizando la variable género como un eje transversal y no como un objetivo en sí mismo*

En el análisis no utilizamos el género como la única cuestión a estudiar: analizamos temas como la historia, las organizaciones comunitarias, aspectos productivos y no productivos y manejo de recursos, en todos los casos utilizando la variable género como un eje transversal y no como un objetivo en sí mismo.

También utilizamos técnicas de análisis histórico para conocer los condicionamientos históricos en el manejo de recursos naturales, los cambios ocurridos en los sistemas productivos. Por ejemplo, en el caso de la comunidad de Inga encontramos marcadas diferencias en el manejo de recursos entre quienes habían sido trabajadores de las haciendas y quienes eran productores independientes desde mucho tiempo antes.

Empleamos además la perspectiva de condicionamiento geográfico, que sirve para diferenciar y clasificar las zonas de estudio según sus actividades socio-económicas.

El trabajo de campo fue realizado en comunidades de las zonas de páramo y de bosque nublado.

### **Un ejemplo de cómo se pueden obtener datos erróneos al no utilizar el análisis de género**

En la comunidad de Inga Monserrat entrevistamos a una pareja representativa de la población (a quienes llamaremos don Juan y doña María) empleando la técnica del relato de actividades de 24 horas en un día normal de trabajo.

El relato obtenido de don Juan, a quien entrevistamos en presencia de su esposa -sin que ella interviniese- y de otros comuneros, se resume en el siguiente cuadro:

<b>Hora</b>	<b>Actividad de don Juan</b>	<b>Actividad de doña María</b>
5,00	Se levanta a ordeñar	Se levanta, prepara el desayuno
6,00	Toma el desayuno	Sirve y toma el desayuno
7,00	Va al trabajo en la hacienda	Alimenta a los animales
8,00	Trabaja en la hacienda	Aseo de la casa
9,00	Trabaja en la hacienda	Labores domésticas
10,00	Trabaja en la hacienda	Prepara almuerzo
11,00	Trabaja en la hacienda	Prepara almuerzo
12,00	Regresa y almuerza	Almuerza
13,00	Regresa a la hacienda	Arregla la cocina
14,00	Trabaja en la hacienda	Lava la ropa
15,00	Trabaja en la hacienda	Lava la ropa
16,00	Regresa de la hacienda	Plancha la ropa
17,00	Descansa	Prepara la merienda
18,00	Descansa	Prepara la merienda
19,00	Meriendan	Meriendan
20,00	Conversan	Conversan
21,00	Se van a dormir	Se van a dormir

En otro momento entrevistamos a doña María, sola. Este es su relato:

Hora	Actividad de don Juan	Actividad de doña María
5,30	Se levanta después de su mujer	Se levanta, prepara el desayuno
6,00	Toma el desayuno	Sirve y toma el desayuno
7,00	Va al trabajo en la hacienda	Ordeña las vacas
8,00	Trabaja en la hacienda	Hace cuajada. Lleva las vacas a pastar
9,00	Trabaja en la hacienda	Lava los platos del desayuno
10,00	Trabaja en la hacienda	Alimenta chanchos y gallinas. Ordena el dormitorio
11,00	Trabaja en la hacienda	Prepara almuerzo. Remoja la ropa y hace los quesos
12,00	Regresa y almuerza	Sirve el almuerzo. Almuerza
13,00	Regresa a la hacienda	Alimenta chanchos y gallinas. Da agua a las vacas.
14,00	Trabaja en la hacienda	Arregla la cocina
15,00	Trabaja en la hacienda	Lava la ropa, cose y plancha
16,00	Regresa de la hacienda	Lava la ropa, cose y plancha
17,00	Toma café	Toma café
18,00	Descansa	Prepara la merienda. Alimenta a las gallinas
19,30	Meriendan	Meriendan
20,00	Descansa. Mira la televisión	Arregla la cocina y trastos para el día siguiente
21,00	Descansa. Mira la televisión	Descansa. Mira la televisión
22,00	Duermen	Duermen

De la comparación de ambos relatos pueden observarse algunas diferencias notables:

-El hombre se atribuye una tarea -el ordeño de vacas- que hace su mujer, lo usual en toda la comunidad

-Don Juan se refiere de manera general a las tareas que realiza su esposa. Ella lo explica con más detalles

-Lo más importante es que él no incluye a doña María en ninguna actividad productiva familiar - a excepción del cuidado de animales menores. Omite en su relato el ordeño y cuidado de las vacas, y la elaboración de cuajada y quesos

Y aunque ese año estaban dejando "descansar" la tierra, es la mujer quien realiza la mayor parte del trabajo en la chacra doméstica.

En este ejemplo se ve cómo se pierde información valiosa si no se usa el enfoque de género. La información es errónea e incompleta a los fines de conocer qué actividades productivas se realizan y quiénes la hacen, y también su relación con los recursos naturales.

*En este ejemplo se ve cómo se pierde información valiosa si no se usa el enfoque de género. La información es errónea e incompleta a los fines de conocer qué actividades productivas se realizan y quiénes la hacen, y también su relación con los recursos naturales.*

### Un ejemplo de utilización de la perspectiva de género para el análisis de resultados

Las actividades productivas realizadas en las dos zonas estudiadas (páramo y bosque nublado) determinan diferentes usos de los recursos naturales que deben ser tomados en cuenta cuando se planifica su manejo sustentable.



De igual manera, las diferencias por género en la realización de estas actividades también deben ser examinadas con ese mismo propósito.

El siguiente cuadro compara las actividades productivas realizadas por hombres y mujeres en las dos zonas estudiadas:

*Aunque hay diferencias entre mujeres y hombres en el uso de los recursos naturales, debe decirse también que las tareas productivas de ambos están fuertemente interrelacionadas y se complementan*

	Hombres	Mujeres
<b>Páramo</b>		
<b>Actividades productivas</b>	-Ganadería en haciendas -Limpiar potreros -Cuidar ganado -Cultivo de papas en el páramo alto	-Ganadería en la comunidad -Ordeño -Elaboración de quesos -Huerto
<b>Bosque Nublado</b>		
<b>Actividades productivas</b>	-Limpiar potreros -Cuidar ganado -Talar árboles -Crianza de truchas	-Ordeño -Elaboración de quesos -Sacar los árboles

Aunque hay diferencias entre mujeres y hombres en el uso de los recursos naturales, debe decirse también que las tareas productivas de ambos están fuertemente interrelacionadas y se complementan.

Como se ve, en el páramo son los hombres quienes preparan los potreros donde se alimentarán las vacas, y las mujeres quienes se encargan de ordeñarlas.

En el bosque nublado, el hombre tala los árboles pero la mujer ayuda a sacar la madera hasta la carretera.

La complementariedad en muchas de las actividades de hombres y mujeres nos da una idea general de cómo la unidad doméstica utiliza los recursos naturales en cada zona; sin embargo, esto no excluye la especialización de cada uno en distintos trabajos.

Los cambios ocasionados por el uso de los recursos naturales para actividades productivas afectan las actividades llamadas reproductivas, que son las que deben realizarse para abastecer las necesidades básicas de la unidad familiar y que casi en su totalidad están a cargo de las mujeres y los niños.

Por ejemplo, la agricultura intensiva y la tala de los bosques cercanos a las viviendas provoca un incremento en las horas que ellos deben dedicarse a conseguir leña para cocinar.

### **El análisis de género como herramienta para el análisis de conflictos**

La comunidad de Inga-Monserrat está asentada sobre colinas de la vertiente occidental de la Reserva, y dividida en dos zonas: alta y baja. En la parte baja existen pequeños propietarios, y en la parte alta conviven pequeños propietarios con hacendados que se dedican a la crianza de ganado. Todos utilizan el agua de una acequia para irrigar sus potreros y sus cultivos de subsistencia.

*Los cambios ocasionados por el uso de los recursos naturales para actividades productivas afectan las actividades llamadas reproductivas, que son las que deben realizarse para abastecer las necesidades básicas de la unidad familiar y que casi en su totalidad están a cargo de las mujeres y los niños*

En la época seca del verano se producen conflictos por el uso del agua, principalmente por parte de los hacendados ganaderos que desvían el agua para sus potreros, dejando sin regadío los cultivos de las tierras bajas.

Cuando se convocó a una reunión de las tres partes en conflicto, de manera inusual fue predominante la presencia y la participación activa de las mujeres, quienes son las encargadas de las chacras familiares, en tanto que muchos hombres de la comunidad trabajan para los hacendados.

En este tipo de conflictos, en que las actividades de las mujeres son afectadas por actividades realizadas por hombres, la perspectiva de género se muestra como una herramienta indispensable para entender la situación y ayudar al manejo de la situación ante una posible intervención.

*En este tipo de conflictos, en que las actividades de las mujeres son afectadas por actividades realizadas por hombres, la perspectiva de género se muestra como una herramienta indispensable para entender la situación y ayudar al manejo de la situación ante una posible intervención*

### **Conclusiones:**

- En el trabajo de campo, la perspectiva de género tomada como un eje transversal en la variedad de herramientas utilizadas para recoger información lleva a una mejor comprensión de las comunidades estudiadas. Si se omite esta perspectiva los datos recogidos pueden ser erróneos e incompletos
- En el análisis de la información, la perspectiva de género ayuda a ver implicaciones en el manejo de recursos naturales que sin esta quedarían ocultas
- En las posibles intervenciones, la perspectiva de género puede llevar a considerar grupos de interés diferenciados. Hombres y mujeres realizan actividades diferentes, por lo que sus intereses pueden también ser diferentes

### Preguntas, reflexiones y observaciones de los participantes

*Es un error devolver a la comunidad toda la información recogida, porque esto puede crear un conflicto interno entre hombres y mujeres*

*¿Cómo saber si son correctos los relatos de 24 horas?*

**Respuesta:** En este tipo de investigaciones en los que se convive en la comunidad, es también importante partir de las percepciones del investigador. Hay dos maneras de hacerlo: conviviendo con la gente para verificar los datos, y observando

*Cuando preguntamos a las mujeres sobre sus actividades, estas incluyen a sus hijos en su trabajo ¿cómo se puede corregir eso?*

**Respuesta:** Es cierto que las mujeres tienen tendencia a incluir a sus hijos en el trabajo que ellas realizan. Para corregir esto hacemos el relato de 24 horas para todos los miembros de la familia. Es muy difícil determinar un relato "típico" de las 24 horas. Debe cruzarse la información obtenida con los calendarios estacionales, con las actividades productivas que se realizan en cada época del año.

Dado que se trata de percepciones que tiene la gente y no la realidad absoluta, ninguna de las herramientas empleadas da la perfección en la recolección de información, pero dan una idea global bastante aproximada.

Se emplea un cruce de metodologías utilizando las percepciones de la gente, los relatos y la observación del investigador. Con esto se obtiene un ejemplo de los patrones y se sienta una base para futuros estudios.

# Investigación en género y bosque: un estudio de caso en Ecuador

23

*Resumen de la presentación de Amparo Eguiguren,  
consultora del Programa de Bosques Nativos Andinos (PROBONA) Ecuador*

## Descripción

Aguarongo es un bosque protector pequeño de 2.082 hectáreas, que está rodeado por un conjunto de comunidades indígenas y mestizas. Se sitúa en la cuenca media del río Paute, en el sudeste del Ecuador.

El bosque tiene gran importancia porque desde las aguas de sus quebradas se alimenta este río en que está ubicada la mayor represa hidroeléctrica del país.

La zona ha sido muy explotada. Hasta hace pocos años el bosque cubría una superficie de alrededor de 20 mil hectáreas.

## La metodología

El objetivo de la investigación fue conocer mejor los usos, las percepciones y valoraciones que hacen los campesinos -mujeres y hombres- sobre los recursos del bosque, para incorporarlos en el plan de manejo de los recursos naturales.

La alta tasa de migración masculina hizo aún más importante el enfoque de género para lograr este objetivo.

El estudio no fue realizado de la manera tradicional - un investigador que recoge datos-, sino mediante un trabajo colectivo de investigación que involucró a diez promotoras y un promotor de educación ambiental vinculados a la Fundación Ecológica Mazán y al Programa Ayuda en Acción, así como también dos miembros (un hombre y una mujer) de MAZAN y dos investigadores-consultores de PROBONA (también un hombre y una mujer).

Los promotores participaron en todo el proceso de investigación: en la selección de los objetivos, en el diseño de las guías de entrevistas abiertas y de los cuadros de representación ambiental, en la aplicación de las entrevistas y en la recolección de datos mediante los cuadros de representación, en las visitas a las familias y a la zona del bosque, y en la elaboración de los diarios de campo y de los dibujos de percepción ambiental.

Los promotores fueron seleccionados por las comunidades y debían cumplir algunos requisitos. Uno de ellos era el de tener educación secundaria.

La mayor parte de la investigación se hizo mediante entrevistas individuales, porque el estado organizativo de las comunidades no permitió la realización de talleres comunitarios.

El conocimiento de la zona permitió a los promotores escoger a los informantes claves para realizar las entrevistas.

*El estudio no fue realizado de la manera tradicional - un investigador que recoge datos-, sino mediante un trabajo colectivo de investigación que involucró a diez promotoras y un promotor de educación ambiental*

## Los resultados

El primer elemento que sobresale en la zona es el fuerte predominio del minifundio: más del 70% de familias tienen menos de una hectárea.

El segundo elemento importante es el uso de los terrenos del bosque, en especial para el pastoreo de ganado, para la obtención de leña y forraje y para la siembra de algunos productos agrícolas.

El tercer elemento a destacar es la fuerte relación que existe entre las mujeres y el bosque. Para las mujeres se trata de una relación más importante que para los hombres, pues son ellas quienes se encargan de la producción agropecuaria y artesanal, en tanto que los hombres en su gran mayoría son migrantes.

A pesar de que las familias tienen sus tierras en una zona más baja que el bosque, la producción agropecuaria y artesanal es inseparable de la existencia del bosque. Las causas de esto pueden resumirse así:

- Uno de los problemas principales de las comunidades es la disminución de la capacidad productiva de las tierras de la zona baja por el uso intensivo que provoca el minifundio. Una manera de mejorar sus cultivos es extrayendo abono orgánico del bosque.

- El ganado ovino y bovino -que también proporciona abono para las tierras bajas- no puede subsistir en estas tierras donde el pasto es insuficiente. Es por eso que las mujeres van diariamente al bosque con sus animales, o recogen plantas forrajeras y las llevan para alimentar el ganado. Se han identificado unas cuarenta plantas que se usan como forraje para el ganado.

- También del bosque depende la producción artesanal que realizan las mujeres. Sin el pastoreo de las ovejas en el bosque no existiría producción de lana, y por ende las mujeres no podrían tejer los sacos de lana de oveja que se venden en el mercado interno y aún se exportan. Estos son ingresos importantes para el presupuesto familiar.

También los hombres se relacionan con el bosque, aunque en menor medida y de manera más eventual. De allí obtienen postes para las cercas y corrales, madera para herramientas o para la construcción, cazan animales y elaboran algunas artesanías con madera y bejucos.

Las mujeres de la zona tienen una percepción del bosque como un lugar de abundancia y esperanza en comparación con las tierras bajas. Este es el testimonio de una mujer campesina:

*"aquí ya no hay ningún árbol, pero en el cerro sí hay. Acá ya no hay ni un rastrojo, no hay ni un llano, no hay nada, pero en el cerro hay por lo menos agüita limpia para que tomen los animales, y hay cualquier pastito, hay cualquier cosa.*

*Por ejemplo, yo no tengo nada aquí, ni un pedacito de terreno, pero en el cerro sí tenemos un pequeño espacio; o por lo menos, se va al cerro y nadie mezquina, puedo recoger a mi gusto, a mi querer en donde sea, nadie está mezquinando, nadie está diciendo 'no coja'.*

*Entonces, para mí el cerro significa algo importante, algo primordial, algo de que*

*A pesar de que las familias tienen sus tierras en una zona más baja que el bosque, la producción agropecuaria y artesanal es inseparable de la existencia del bosque*

*"yo no tengo nada aquí, ni un pedacito de terreno, pero en el cerro sí tenemos un pequeño espacio; o por lo menos, se va al cerro y nadie mezquina, puedo recoger a mi gusto, a mi querer en donde sea, nadie está mezquinando, nadie está diciendo 'no coja'".*

*lo que no se tiene aquí, allá se va encontrar. Allá se oyen otras bullas, otros animalitos, nada más se oye la naturaleza, los animales, la frescura misma. El viento ya es otro, es distinto, es como si una saliera a vivir en otro mundo”.*

Otra forma de relación entre las mujeres y el bosque es a través de las curanderas - a quienes llaman “médicas” en las comunidades - que recogen plantas del bosque y lo perciben como una fuente de curación de las enfermedades.

### **El producto de la investigación**

Luego de esta investigación, la Fundación Mazán -con el auspicio de PROBONA- está elaborando un conjunto de paquetes educativos que incluyen en su temática y en su concepción pedagógica los elementos que surgieron en la investigación.

La elaboración de los materiales educativos es parte del proceso de investigación y educación ambiental en la zona, e incluye la participación de los promotores de educación ambiental, de los niños de las escuelas, de los profesores y las comunidades. Actualmente, los promotores dan charlas sobre educación ambiental -una hora por semana- en las escuelas de 21 comunidades.

25

*Otra forma de relación entre las mujeres y el bosque es a través de las curanderas - a quienes llaman “médicas” en las comunidades - que recogen plantas del bosque y lo perciben como una fuente de curación de las enfermedades*

# Género, uso de recursos, percepciones de conservación y participación local en comunidades pesqueras de los manglares de la costa norte de Esmeraldas, Ecuador

Resumen de la presentación de Kevin Veach,  
Universidad de Florida, Estados Unidos

Esta presentación se basa en una investigación que se realizó en la provincia de Esmeraldas, Ecuador a mediados del año 1995 para trabajo de campo de maestría en la Universidad de Florida. Las principales preguntas de la investigación eran "¿cuáles son las diferencias de género en cómo los recursos son utilizados?" y "¿cómo las diferencias de género en el uso de los recursos afectan las actitudes y la participación en actividades de protección de los manglares o en grupos locales?". La investigación se centró en comunidades costeras e isleñas en el norte de la provincia de Esmeraldas, desde La Tola hasta el frontera con Colombia. Además, se realizó un estudio comparativo entre las comunidades de Palma Real y Santa Rosa.

## Metodología

La investigación se realizó en tres fases: la primera de doce días consistía en entrevistas con informantes claves, la segunda de 21 días comprendió visitas de dos días de duración cada una a cinco comunidades costeras, y en la tercera fase se realizaron estudios de caso en dos comunidades. Las herramientas empleadas en cada comunidad fueron mapeo, encuestas del 25% de los hogares, transectos, entrevistas semi-estructuradas, entrevistas con informantes claves, observación, encuestas de validación y reuniones con grupos focales de hombres y de mujeres. En las reuniones grandes se emplearon otras herramientas para recolectar y analizar información, tales como la lista de recursos, matriz de acceso y control a recursos, calendario de actividades y mapeo de recursos.

## Descripción del área de estudio

El área del norte de Esmeraldas ha sido una zona muy olvidada en relación a desarrollo económico y servicios básicos. La mayoría de las comunidades no cuentan con electricidad ni servicios de agua potable.

El acceso a la mayoría de las comunidades es por vía fluvial. Existió una explosión económica antes de la primera guerra mundial por la explotación de la tagua y el caucho, y luego continuó en la década de los '70 con la extracción de coco y manglar para construcción. Estos recursos han disminuido, al igual que su demanda. Actualmente, la economía local se basa en la

*Las principales preguntas de la investigación eran "¿cuáles son las diferencias de género en cómo los recursos son utilizados?" y "¿cómo las diferencias de género en el uso de los recursos afectan las actitudes y la participación en actividades de protección de los manglares o en grupos locales?"*

explotación comercial de pescado y otros mariscos, y el comercio secundario producto de estas actividades. Se comercia una gran variedad de plantas cultivadas o silvestres pero con poco valor económico. Durante ciertas épocas se recolectan huevos de iguana para consumo.

Las comunidades costeras están compuestas principalmente de afro-ecuatorianos, aunque algunas familias mestizas provenientes de Guayas y Manabí participan activamente en el comercio local.

Esta zona es considerada de alta diversidad biológica ya que forma parte de la franja de bosque del Chocó que se extiende desde Panamá hasta el norte de Esmeraldas. El bosque húmedo tropical de esta zona tiene una excepcional pluviosidad y biodiversidad. Además, las áreas de manglares encontradas cerca de La Tola son las más altas (62,70 metros) existentes en el país y se calcula que tienen una extensión de 22 mil hectáreas.

### **Contexto histórico**

La historia socioeconómica de la región ha sido un factor que ha influido sobre los patrones de uso de recursos y la carencia de organización comunitaria. La población negra ha vivido en la esclavitud desde los 1600s hasta 1854, aunque no recibieron su completa libertad hasta 1900. Por ende, la población afroecuatoriana tiene muy poca experiencia en autodeterminación.

Tradicionalmente las unidades familiares en las áreas de manglares estaban aisladas en pequeños lotes. La Iglesia y autoridades estatales exigieron un ordenamiento de la gente alrededor de un centro núcleo para crear una comunidad, lo que no era costumbre de los afroecuatorianos.

El uso de los recursos del manglar tiene más trayectoria que la organización comunitaria. Hasta la década de 1930 la familia consumía directamente los recursos del manglar y sólo participaba en un sistema de trueque de productos para la autosubsistencia. A partir de esta época se inició un comercio de productos para adquirir aceite, café y azúcar.

La explotación de tagua y caucho trajo consigo la economía monetaria con lo cual la población local complementaba su subsistencia tradicional. Luego se inició la explotación del manglar que empleaba una gran cantidad de hombres. En 1976 estas industrias llegaron a su fin y los hombres regresaron a la pesca como su principal fuente de ingreso.

Actualmente la pesca es la principal actividad económica, que se ha incrementado con la introducción de motores fuera de borda y el fácil acceso al hielo para conservar el pescado.

### **Resultados preliminares**

Entre Olmedo y la frontera colombiana hay más de veinte comunidades y muchas familias dispersas en las islas, las áreas costeras y los ríos. La gente usa una gran variedad de estrategias para subsistir y producir ingresos lo cual incluye agricultura, pesca, recolección de moluscos, producción de carbón, carpintería y migración para trabajo asalariado. De todas maneras, la mayoría de unidades familiares dependen principalmente en la pesca y colección de la concha negra (*Andara similis* y *Andara tuberculosa*). Estas son actividades rela-

*Tradicionalmente las unidades familiares en las áreas de manglares estaban aisladas en pequeños lotes. La Iglesia y autoridades estatales exigieron un ordenamiento de la gente alrededor de un centro núcleo para crear una comunidad, lo que no era costumbre de los afroecuatorianos*

cionadas al mercado y solo un porcentaje de la producción se destinaba al consumo del hogar.

Los hombres pescan, practican la agricultura, son dueños de botes, comercializan el pescado, recolectan camarón y conchas, son dueños de tiendas, trabajan en construcción, carpintería, son profesores o migran para trabajo asalariado, pero rara vez trabajan principalmente en la colección de conchas. Las mujeres trabajan principalmente en la colección de la concha negra y otros moluscos, pero también como compradoras de conchas, profesoras, dueñas de tiendas, tienen puestos de comida, tienen botes y tierras para la producción de coco. Además mujeres, niños y niñas hacen todas las actividades domésticas de cocinar, comprar, coleccionar agua de pozos, lavar la ropa y cuidar los niños. Si el hogar produce pescado salado y seco, el hombre y la mujer generalmente trabajan juntos, aunque el hombre a menudo administra la venta de este producto.

En la mayoría de las unidades familiares entrevistadas, el hombre dijo que entregaba casi todo su ingreso de la pesca a la mujer quien administra el hogar. La mayoría reconoció que las mujeres son más cuidadosas con el dinero. Algunas mujeres entrevistadas a solas dijeron que sus maridos no contribuyen al hogar y gastan sus ingresos en licor.

La concha negra es vendida a compradores locales quienes las acumulan mientras esperan compradores de afuera que van una o dos veces a la semana. Aunque el ingreso potencial de la concha es menor al producido por la pesca se lo considera un ingreso confiable. Las mujeres controlan su propio ingreso de la recolección de la concha y usan el dinero para las necesidades del hogar todo el año, lo cual incluye la educación de los niños. En algunos hogares donde el hombre pesca y la mujer colecciona concha negra, acordaron que esta actividad les proporcionó un ingreso mayor durante todo el año. En cambio, las familias que dependen de la pesca y la colección de conchas a veces se encuentran sin suficiente ingreso diario para comprar comida, lo cual obliga a la mujer a pedir préstamos de corto plazo. En algunos casos las mujeres pagan sus deudas con conchas.

Al igual que la pesca, la producción de concha ha disminuido drásticamente en los últimos veinte años. El promedio actual de conchas coleccionadas diarias es de 100-200 conchas hembras (la que tiene mayor valor en el mercado); mujeres de mucha experiencia notan que hace quince o veinte años coleccionaban entre 300 y 400 conchas diarias. Algunas concheras expresaron su preocupación de que la explotación de las conchas pequeñas afectaría el recurso a futuro. Antes se empleaban prácticas "conservacionistas" que implicaban dejar recuperar un terreno por quince días antes de cosechar otra vez. Pero la demanda actual del producto no permite esta práctica.

Aunque no existe un control formal sobre el territorio para coleccionar conchas, por lo general las comunidades respetan las áreas de cosecha de concha de cada una. Han surgido conflictos de territorio entre concheras de unas comunidades que perdieron sus terrenos de conchas debido a la instalación

*Las mujeres trabajan principalmente en la colección de la concha negra y otros moluscos*

*Aunque el ingreso potencial de la concha es menor al producido por la pesca se lo considera un ingreso confiable. Las mujeres controlan su propio ingreso de la recolección de la concha y usan el dinero para las necesidades del hogar todo el año, lo cual incluye la educación de los niños*

*existe mucha presión por parte de las empresas camaroneras para construir piscinas de camarón en la zona, lo cual ha movido a muchos grupos externos a trabajar con las comunidades locales para promover la importancia de proteger el ecosistema del manglar*

*Cuando se preguntó cuál era el factor más importante para poder proteger y manejar los recursos naturales, muchas personas respondieron que es imprescindible que las comunidades controlen sus propios recursos y contar con la aplicación de leyes para proteger el manglar*

de camaroneras.

Otras actividades productivas realizadas por hombres y mujeres incluyen la agricultura, en la que el coco es el producto principal para la venta. La agricultura es una actividad principalmente realizada por hombres.

Un porcentaje significativo de unidades domesticas crían animales menores para consumo del hogar lo cual son casi siempre responsabilidad de mujeres y niños. Las mujeres también mantienen plantas medicinales, especialmente en Santa Rosa.

Como se mencionó anteriormente, estas comunidades no tienen una tradición de organización comunitaria. Aunque se han formado algunas organizaciones locales, la mayoría de las organizaciones de la región son foráneas. Tres organizaciones no-gubernamentales han dado asistencia para mejorar la pesca y recolección de moluscos, pero existen muy pocos ejemplos exitosos. Sólo un proyecto en la comunidad de Santa Rosa que recibió la donación de un terreno de manglar para producción de agua fresca, producción agrícola y protección del manglar contra la conversión a camaronera, aunque muchas personas entrevistadas no tenían conocimiento de los planes para el terreno.

La realidad es que existe mucha presión por parte de las empresas camaroneras para construir piscinas de camarón en la zona, lo cual ha movido a muchos grupos externos a trabajar con las comunidades locales para promover la importancia de proteger el ecosistema del manglar.

El Proyecto de Manejo de Recursos Costeros impulsa la creación de planes comunitarios de manejo costero. De las entrevistas realizadas, la mayoría de las personas entiende la importancia del manglar y de protegerlo. Existen tres organizaciones locales conformadas por opositores a las camaroneras: el "Comité de desarrollo de las comunidades fronterizas ecuatorianas", el "Comité de defensa del manglar" y el "Frente regional". Hombres y mujeres participan activamente en estas coaliciones y son representantes oficiales.

Existen también otras organizaciones locales como las juntas parroquiales y asociaciones de concheras, en las cuales las mujeres son muy activas. En cuatro casos las organizaciones son principalmente de mujeres.

### **Consideraciones para el futuro**

Tanto en la comunidad de Santa Rosa y Palma Real la gente expresó la necesidad de encontrar alternativas a la pesca y la recolección de moluscos. Los hombres identificaron a menudo a la agricultura como la alternativa preferida o complementaria a la pesca. Las mujeres expresaron a menudo una preferencia para empleo basada en sus habilidades domésticas como la cocina o lavandería. Cuando se preguntó cuál era el factor más importante para poder proteger y manejar los recursos naturales, muchas personas respondieron que es imprescindible que las comunidades controlen sus propios recursos y contar con la aplicación de leyes para proteger el manglar. Un profesor mencionó algo muy importante sobre la necesidad de capacitación en la administración de organizaciones para poder mantener las ya existentes. Además, en vista del deseo y el éxito de las mujeres de formar y mantener sus propios grupos, será esencial dirigir esta capacitación a ellas.

# Análisis de género en el estudio de sistemas de producción agropecuaria de Carchi, Ecuador

Resumen de la presentación de Blanca Arce, CONDESAN

31

## Introducción

El Consorcio para el Desarrollo Sostenible de la Ecoregión Andina (CONDESAN) viene desarrollando actividades por más de tres años en la zona de Espejo, provincia del Carchi, con la finalidad de contribuir al desarrollo sostenible del ecosistema húmedo altoandino de la región.

El proyecto Carchi-CONDESAN, intenta analizar todos los factores que afectan el balance, y el conflicto que se produce entre la necesidad de mantener la productividad agrícola del ecosistema altoandino y la conservación de los recursos naturales.

Expondremos aquí algunos resultados del estudio -liderado por la FLACSO como responsable de la investigación y el análisis de género- en una de las actividades del CONDESAN en el manejo de recursos naturales y en el desarrollo de alternativas sostenibles para el uso de esos recursos, dentro de los sistemas de producción.

## Metodología

Las condiciones en las cuales desarrolla sus actividades el productor están relacionadas con el manejo, en el tiempo, de los recursos. Al incluir el factor tiempo, se pretende entender cómo la asignación de recursos, puede ser restrictiva o positiva en la adopción de nuevas tecnologías por los productores.

El enfoque de sistemas toma en conjunto a la unidad de análisis y a su entorno social, económico, cultural, legal, político y ecológico. Al integrar varios factores, el enfoque de sistemas demanda que el análisis de las unidades de producción agropecuaria, así como el de la organización de productores y del área del proyecto incluya factores endógenos (recursos de la unidad de producción agropecuaria, mano de obra familiar, interacciones entre rubros, objetivos y necesidades del productor, etc) y exógenos (mercados, régimen legal, créditos, etc).

En el análisis de sistemas que hicimos, el levantamiento de información fue una etapa muy importante. Para ello aplicamos una encuesta dinámica a productores del cantón Espejo que poseen de una a diez hectáreas, con producción de papa y leche y de escasos recursos. La representación de la muestra -diez fincas- se hizo con una selección al azar; el tamaño reducido de la muestra se explica por la gran cantidad de variables (150) a considerar, y por el escaso personal disponible para recoger la información.

*El proyecto Carchi-CONDESAN, intenta analizar todos los factores que afectan el balance, y el conflicto que se produce entre la necesidad de mantener la productividad agrícola del ecosistema altoandino y la conservación de los recursos naturales.*

## Objetivos para el seguimiento

- a) Conocer la dinámica en tiempo del sistema de producción, su estructura y funcionamiento
- b) Evaluar los parámetros productivos y reproductivos del sistema agrícola en el tiempo, así como determinar funciones de tipo matemático para hacer algunas relaciones entre componentes
- c) Determinar los flujos de mano de obra durante el proceso productivo, como también migraciones estacionales, ocupaciones no agropecuarias, etc.
- d) Contar con información cuantitativa dirigida hacia la preparación de modelos de simulación bio-económicos para evaluaciones *ex ante*

Las áreas que estructuran la encuesta dinámica son:

- Inventario físico (terrenos y ganado)
- Perfil de mano de obra
- Insumos usados en la producción
- Producción de la finca
- Destino de la producción y mercadeo
- Composición del ingreso/egreso
- Proceso de toma de decisiones

La organización y manejo de la información se realizó por medio de un ciclo de información constante entre el productor, el encuestador, el centro de cómputos y el grupo de análisis.

### Resultados del análisis de género

Estos quedan indicados en:

- El uso de la mano de obra familiar en los sistemas de producción
- La toma de decisiones en el grupo familiar
- La aplicación en los modelos como herramienta en el análisis de sistemas

De este modo podemos:

-Conocer en qué momento el productor y su familia disponen de mano de obra para ofrecer. Es en esos momentos en los que se puede planificar algunas labores de la alternativa a generar.

-Conocer el costo de oportunidad de la mano de obra familiar que permita proponerle una mayor eficiencia de este recurso

-Clarificando quiénes desarrollan cada labor, definir el rol que cumple cada integrante del grupo familiar y con ello orientar adecuadamente la capacitación de una innovación tecnológica. Por ejemplo, si durante cierto período el hombre migra, será la mujer la que administre la finca, y por lo tanto será la que tenga prioridad en la capacitación.

-Tener un conocimiento más detallado de la mano de obra familiar para el diseño de opciones de producción.

*Clarificando quiénes desarrollan cada labor, podemos definir el rol que cumple cada integrante del grupo familiar y con ello orientar adecuadamente la capacitación de una innovación tecnológica. Por ejemplo, si durante cierto período el hombre migra, será la mujer la que administre la finca, y por lo tanto será la que tenga prioridad en la capacitación.*

# Incluyendo Medio Ambiente en la Agenda Política de la Coordinadora Política Nacional de Mujeres del Ecuador

*Resumen de la presentación de Silvia Vega,  
Centro de Planificación y Estudios Sociales (CEPLAES), Ecuador*

El movimiento de mujeres en Ecuador está viviendo un proceso de gran desarrollo y articulación nacional.

Acaba de realizarse un congreso político que contó con una masiva participación de mujeres de todo el país. Su objetivo fue definir una agenda política de las mujeres y el debate se centró en dos grandes temas:

- a) Análisis y propuestas nacionales globales desde el punto de vista de la mujer
- b) Capítulos específicos como salud, desarrollo local, violencia, derechos humanos, medio ambiente, etc.

El capítulo de medio ambiente nos da la oportunidad de trabajar en medio ambiente y género, de plantear el debate de por qué ligar los problemas de medio ambiente con las mujeres como sector social.

Nuestros objetivos en este ámbito apuntan a poner en práctica las resoluciones adoptadas en la Conferencia Mundial de Beijing:

- Que las mujeres tengan un peso importante en la toma de decisiones sobre políticas ambientales
- Que se incorpore análisis de género en la evaluación de impactos ambientales
- Que se incluya género en las cuentas ambientales que se incorporen en los presupuestos de cada país

Lograr estos objetivos implica un problema político, y en vista de ello, con la creación de la Coordinadora Política de Mujeres tenemos más posibilidades de conseguirlos.

## **La Agenda 21**

El gobierno del Ecuador -a través de la Comisión Asesora Ambiental (CAM)- ha creado el Consejo Nacional de Desarrollo Sustentable, un organismo que tiene la misión de realizar el seguimiento de la Agenda 21, resuelta en la Cumbre de Río '92.

La Coordinadora Política de Mujeres fue invitada a una reunión del Consejo para exponer sus puntos de vista.



*Nuestros objetivos en este ámbito apuntan a poner en práctica las resoluciones adoptadas en la Conferencia Mundial de Beijing*

*Lograr estos objetivos implica un problema político, y en vista de ello, con la creación de la Coordinadora Política de Mujeres tenemos más posibilidades de conseguirlo*

**Allí propusimos:**

- ✓ La incorporación de una representante de la Coordinadora en el Consejo
- ✓ Que el Consejo facilite las informaciones
- ✓ Que representantes de las mujeres puedan participar en foros nacionales e internacionales sobre la Agenda 21
- ✓ Identificar temas y contenidos de la Agenda que impliquen la necesidad de un enfoque de género
- ✓ Realizar un relevamiento de proyectos en ejecución que tengan componentes de género, buscando identificar las experiencias más útiles, y luego programar un encuentro entre las instituciones involucradas para crear una base informativa que permita a la Coordinadora comprender y tomar posición sobre temas ambientales nacionales
- ✓ Introducir la perspectiva de género en el plan ambiental ecuatoriano
- ✓ Cruzar el enfoque de género a lo largo de toda la síntesis de la Agenda 21 que está haciendo la CAM

# Aplicación de género en los proyectos de la Zona Reservada Tambopata-Candamo, Perú

Resumen de la presentación de Rosario Lanao,  
de Conservación Internacional, Perú

35

## Descripción

La Zona Reservada Tambopata-Candamo está ubicada en la selva sur del Perú, cerca de la frontera con Bolivia y Brasil. Su territorio abarca 1,5 millones de hectáreas, y su estatus actual es transitorio.

Dentro del área de la Zona Reservada y su área de influencia se realizan diversas actividades económicas: explotación de madera, oro (artesanalmente o por medio de dragas), cultivo de coca y café, ecoturismo y ganadería.

*La Reserva se creó a comienzos de los '90 sin haber consultado con las comunidades de la zona*

## Una estrategia para explicar género

La Reserva se creó a comienzos de los '90 sin haber consultado con las comunidades de la zona. Posteriormente se realizaron foros y talleres con participación de los pobladores locales y se diseñaron proyectos que recogieron parte de las opiniones allí vertidas.

A principios del año 1995 comenzó el Programa de Desarrollo Basado en la Conservación en Tambopata (PRODESCOT) -propuesto por Conservación Internacional- que incorpora el enfoque de género a los otros dieciséis componentes del programa, bajo el nombre de "Actividades y extensión de género y planificación comunal".

Los componentes fundamentales de PRODESCOT son el saneamiento territorial, el manejo de recursos naturales, mejorar la capacidad de gestión de la población y de las instituciones. El corazón es la participación.



*Los componentes fundamentales de PRODESCOT son el saneamiento territorial, el manejo de recursos naturales, mejorar la capacidad de gestión de la población y de las instituciones. El corazón es la participación*

Ahora bien, ¿qué participación? ¿quiénes? ¿en qué?

El análisis de género estaba en el corazón del proyecto. Así nace PROGEMA -"Proyecto de género y manejo de recursos"- dentro de PRODESCO.

Se realizaron diversos cursos de capacitación a gremios, instituciones del Estado, ONGs, Iglesia y comunidades.

En los cursos dirigidos a las instituciones se trataba de apoyarlas para incorporar el enfoque de género a sus proyectos. Se trataron temas como el

rol de los guardaparques, el manejo de recursos naturales, población y participación, comunidad y ecoturismo, todos trabajados con análisis de género.

Sin embargo, no comenzamos la discusión por género sino con el tema de población y manejo de recursos, para luego identificar los grupos de interés. Esto implicaba determinar quiénes y cómo manejan los recursos, para luego identificar los roles y relaciones entre grupos. Después se abría la siguiente puerta: género.

Comenzar a la inversa provocaba rechazo o indiferencia.

También trabajamos fuera del área de la reserva por requerimiento de otros proyectos. Esto fue bueno para comparar las dos situaciones.

Dos aspectos muy importantes

- *Flexibilidad*

Primero pensamos en desarrollar el proyecto en sí mismo, pero luego vimos que nuestro trabajo debía servir a otras organizaciones.

Flexibilidad para ver cuál es el momento oportuno para proponer algo. Entender qué es útil para la gente y no sólo para el proyecto.

El análisis de género ha sido estratégico para resolver conflictos entre grupos de interés. Para identificarlos y entender cuáles son sus roles e intereses.

- *Adaptación*

En América Latina el proceso de educación popular ha sido largo. Muchas metodologías son adaptaciones a las diferentes situaciones y temas que se van planteando en el trabajo mismo.

Hemos trabajado con agricultores y con comunidades indígenas. Con el enfoque de género se ven los distintos roles en cada grupo dentro de una misma área protegida.

Los relatos de 24 horas nos han servido mucho para las capacitaciones, para que la gente vea cómo funcionan sus actividades.

Para mejorar los lazos de la relación interinstitucional con las comunidades indígenas y los colonos, decidimos incorporar al equipo de trabajo una mujer indígena y una del gremio de los agricultores.

- Tenemos seis puntos en los cuales vamos a centrar el trabajo durante este año:

1) Seguir trabajando con los dos gremios: de nativos y de agricultores. Ayudar a fortalecer sus organizaciones y que estas mejoren las relaciones con las comunidades

2) Haber evaluado que género no es igual a "mujer" nos ha permitido ver que un grupo estratégico son las mujeres: sus roles y su capacidad de liderazgo, de tomar decisiones

3) Otro grupo sobre el cual se debe trabajar son los niños. Saber cómo ven a sus padres y se ven a sí mismos, y cómo ven el manejo de recursos naturales

4) El ecoturismo es un camino que permite a una comunidad local

*no comenzamos la discusión por género sino con el tema de población y manejo de recursos, para luego identificar los grupos de interés. Esto implicaba determinar quiénes y cómo manejan los recursos, para luego identificar los roles y relaciones entre grupos. Después se abría la siguiente puerta: género.*

beneficiarse de sus recursos sin destruirlos

5) Continuar trabajando en las relaciones con las instituciones que toman decisiones sobre la zona

6) El proyecto debe enfocarse en cómo una comunidad maneja un recurso

Preguntas, reflexiones y observaciones de los participantes

*¿Cómo se puede lograr el fortalecimiento de las organizaciones locales?*

**Respuesta:** Para fortalecer a la federación agraria y a la federación nativa trabajamos en dos niveles: capacitación a los dirigentes, y acompañamiento a las federaciones en su trabajo con las comunidades. El fortalecimiento se puede medir con los proyectos realizados por las propias federaciones

*¿Cómo explicaron el concepto de género?*

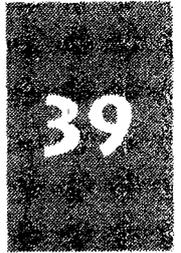
**Respuesta:** Hacer comprensible el concepto de género fue todo un proceso. Vimos que todas las instituciones ven "género" como "mujer"

Hicimos un taller sobre población y su relación con los recursos, explicando las formas de relación que pueden existir entre la gente y la Naturaleza. Esta puede ser conflictiva o armónica

Una vez que hicimos eso, pudimos decir quién es esa población, cómo participa, qué relación tiene con los recursos. Así explicamos más fácilmente qué es género

# Participación comunitaria en la conservación de las *taricayas* del Santuario Nacional Pampas del Heath

Resumen de la presentación de Avecita Chicchón y Rosario Lanao,  
Conservación Internacional, Perú



## Descripción

Madre de Dios es el departamento con menor densidad poblacional del Perú: viven allí alrededor de 60 mil habitantes en un área del tamaño de Costa Rica. La tercera parte de ellos viven en Puerto Maldonado, la capital, y muchos de ellos son migrantes andinos de la regiones de Cusco y Puno.

El Santuario Nacional Pampas del Heath -hoy parte del Parque Nacional Bahuaja-Sonene- está ubicado en la frontera con Bolivia, contigua a la Zona Reservada Tambopata-Candamo.

En la zona del Santuario habita el pueblo indígena Ese'eja. El Santuario es un área protegida de 102 mil hectáreas. Fue creada a principios de la década de los '80 y protege una zona de sabana húmeda tropical, única en el Perú. El parque fue establecido sin consulta con la población local, y recién en 1990 el Estado firmó un convenio con la Fundación Peruana para la Conservación de la Naturaleza (Pro-Naturaleza) para su manejo.

## Afrontando el conflicto

La creación del Santuario provocó fuertes conflictos con la población indígena y colona. Los colonos establecidos en Puerto Pardo extraían madera y otras especies del bosque de la zona del Santuario, y con la creación del parque se les prohibió la entrada. Algunas personas se vieron forzadas a emigrar del poblado. Con los indígenas que viven en el Santuario la situación era aún más conflictiva, especialmente por diferencias culturales.

Por su parte, los guardaparques veían a la gente como un amenaza para la conservación.

Sin embargo, luego de un tiempo, los guardaparques comenzaron a entender que la sabana que el Santuario protegía existía únicamente por el manejo que los indígenas hacían del bosque, quemándolo para que no crezca la vegetación.

Entonces, se planteó la disyuntiva de evitar que los nativos sigan haciendo este manejo con lo cual desaparecería la sabana (y por lo tanto el Santuario), o integrarlos en la tarea de conservación manteniendo la sabana. La opción elegida fue esta última.

## Conservando las *taricayas*

Las *taricayas* (*Podocnemis unifilis*) son tortugas de río, cuya carne y huevos son muy apetecidos. Sin embargo, localmente no están en peligro de extinción.

Las quince familias indígenas que habitan en el río Heath (o Sonene) dentro

*En la zona del Santuario habita el pueblo indígena Ese'eja. El Santuario es un área protegida de 102 mil hectáreas. Fue creada a principios de la década de los '80 y protege una zona de sabana húmeda tropical, única en el Perú*

*luego de un tiempo, los guardaparques comenzaron a entender que la sabana que el Santuario protegía existía únicamente por el manejo que los indígenas hacían del bosque, quemándolo para que no crezca la vegetación*

*Primeramente hicimos talleres con los guardaparques para que se entendiera cómo era la participación de la gente en relación a los recursos naturales; es decir, cómo se relaciona la población con los recursos y qué recursos les interesaba*

*luego de una pequeña capacitación se entregaron cámaras fotográficas a cada grupo familiar para conocer sus percepciones de las zonas más importantes que recorren en sus viajes de recolección de huevos en las playas del Sonene*

del Santuario, acostumbran recolectar los huevos de las tortugas durante ciertas épocas del año.

Esto generaba la resistencia de los guardaparques, que pensaban en términos de conservación pura y trataban de impedir esta actividad, lo que a su vez generaba mayores conflictos con la gente. Como una manera de llegar a un compromiso entre los guardaparques y los indígenas se buscó elaborar un plan de manejo conjunto de los huevos de las tortugas, que permitiera a la gente seguir aprovechando este recurso sin ponerlo en riesgo.

El Programa Perú de Conservación Internacional trabajó en este proyecto con Pro-Natuaeza. Primeramente hicimos talleres con los guardaparques para que se entendiera cómo era la participación de la gente en relación a los recursos naturales; es decir, cómo se relaciona la población con los recursos y qué recursos les interesaba.

Luego hicimos talleres con la población local, con grupos de hombres, de mujeres y de niños. Con ellos hicimos calendarios estacionales y un relevamiento de cuáles eran los recursos naturales que hay en la zona.

De allí surgieron una serie de actividades que se establecieron en tres niveles diferentes:

1. Con la población se utilizaron dos metodologías

-Fotografía: luego de una pequeña capacitación se entregaron cámaras fotográficas a cada grupo familiar para conocer sus percepciones de las zonas más importantes que recorren en sus viajes de recolección de huevos en las playas del Sonene.

-Diarios: también se les entregó un cuaderno para que escribiesen o dibujasen lo que veían en sus viajes.

2. Con los guardaparques también se hizo un diario para el registro de sus actividades y observaciones.

3. Se incorporó una promotora nativa que entrevistaba a las familias para saber cómo les había ido en estas excursiones.

De este modo tuvimos tres ángulos diferentes para ver el proyecto.

Con este cúmulo de información recogida, y una vez procesada, hicimos nuevas reuniones con la gente para devolverles la información y validarla solicitándoles que la corrijan o aumenten si fuera necesario.

Parte de esta información se devolvió por medio de una dramatización con el uso de títeres contruidos con materiales de la zona.

Nos encontramos con que la época más feliz para la gente era el verano (junio a octubre), porque entonces es posible viajar, recoger huevos, pescar y cazar en mayor cantidad.

En estas actividades participa toda la familia durante 15 días a la parte alta de la cuenca, y mientras los hombres cazan y pescan, las mujeres hacen artesanías y los niños recogen frutos.

Descubrimos que a los hombres el viaje les interesaba más por las otras

actividades que realizaban que por los huevos mismos. Para los niños era lo contrario: los huevos son una golosina muy apreciada. Para las mujeres los huevos servían frescos para la alimentación inmediata de la familia, o salados para una futura necesidad de balancear la dieta.

Finalmente, la comunidad se reunió con los guardaparques y llegaron a un acuerdo: decidieron cuidar conjuntamente las tres mejores playas del río y seguir sacando huevos en las demás. Se establecieron patrullajes en grupos de dos familias.

### **Conclusiones**

La negociación permitió un acuerdo de trabajo colectivo para la conservación.

Con esto se mejoró notablemente la relación entre las partes.

El enfoque de género sirvió para encontrar el grupo de interés por los huevos de las tortugas y así facilitar la negociación.

*Finalmente, la  
comunidad se reunió  
con los  
guardaparques y  
llegaron a un  
acuerdo: decidieron  
cuidar  
conjuntamente las  
tres mejores playas  
del río y seguir  
sacando huevos en  
las demás*

# Género y trabajo de campo en el Perú

43

*Resumen de la presentación de Cristina Espinosa,  
Universidad de Florida, Estados Unidos*

El objetivo de esta presentación es el de responder a la pregunta de cómo expandir el marco conceptual para estudiar género aplicado a la conservación.

Voy a presentar, entonces, algunos elementos del marco teórico: cómo incluir el análisis demográfico y elementos de mercado en el enfoque de género.

## **Relaciones entre el hombre y la naturaleza**

Hay un elemento común entre lo económico, lo biológico, lo social y lo demográfico, que es el proceso de reproducción de la vida de los humanos y los no humanos en el planeta.

### *En el nivel macro*

Población está otra vez en el debate de la conservación. Algunos sostienen que el crecimiento de la población del Tercer Mundo presiona sobre los recursos naturales. Otros sostienen que el culpable de la sobreexplotación de los recursos naturales del Tercer Mundo es el consumo de los países desarrollados.

Estos son dos elementos de un mismo problema.

El problema no es tanto el crecimiento demográfico, sino la distribución espacial y los patrones de uso del territorio.

Por otro lado, algo que no se ha considerado en toda su importancia es la calidad de vida de la población. En esto, los indicadores demográficos como la fertilidad, mortalidad, morbilidad y expectativa de vida pueden jugar un rol muy importante en términos de evaluar la sostenibilidad de ciertos sistemas.

### *En el nivel micro*

Si tratamos de abstraer los procesos más importantes en este nivel, diría que hay dos juegos de interacción: el *contexto* y la *familia*.

En el *contexto*, el nivel ecológico va a determinar los límites de lo que es posible producir o extraer.

En lo económico, la demanda del mercado juega un rol muy importante.

En lo social, es la organización social la que norma el acceso a los recursos de las comunidades y la familia.

En la *familia* los elementos más importantes son:

-La estructura: si la familia es nuclear, extensa, completa o incompleta

-Género: no solamente en términos de los roles más evidentes, sino tam-

*algo que no se ha considerado en toda su importancia es la calidad de vida de la población. En esto, los indicadores demográficos como la fertilidad, mortalidad, morbilidad y expectativa de vida pueden jugar un rol muy importante en términos de evaluar la sostenibilidad de ciertos sistemas*

bién los roles en la organización

- El ciclo vital también va a diferenciar la cuestión de género
- El conocimiento que tiene la familia sobre el medio ambiente
- Los objetivos que tiene la familia

En esta interacción entre contexto y familia hay un proceso de adaptación que es muy importante: es lo que se conoce como "estrategias familiares de vida".

Simplificando al máximo, los elementos más importantes son:

- el tipo de uso de recursos
- las actividades que realiza la familia y su distribución en el tiempo.

Esto genera una demanda de trabajo que están en relación con la disponibilidad de mano de obra de la familia, y en cómo la familia organiza su mano de obra en términos de género y edad. También tienen importancia los niveles de consumo de la familia, y los roles en términos de decisión.

Dentro de las estrategias familiares de vida deben considerarse las estrategias a nivel demográfico. El trabajo familiar es el resultado de una relación entre la demanda de trabajo y el costo de reproducción de esta mano de obra familiar.

Aún se cree que la gente tiene muchos hijos porque estos tienen un valor instrumental, que son muy importantes como mano de obra. Sin embargo, en mis investigaciones encontré que hay una relación entre la demanda de mano de obra de la familia y la capacidad de la familia para mantener a todos sus miembros asumiendo el costo de su reproducción.

De esta relación, nacen tres tipos de estrategias familiares:

a. *Fisión*: sucede cuando la familia no puede retener a todos sus miembros ni darles pleno empleo. Se produce entonces una "expulsión" por la vía de la emigración. Es una especie de ajuste del tamaño de la familia en función de esta dinámica

b. *Estabilización*: la palabra define en sí misma esta estrategia

c. *Fusión*: ocurre cuando la familia incorpora nuevos miembros para poder completar las actividades de esta estrategia. Aquí deben diferenciarse "familia" y "hogar", porque hay hogares con familias extensas o con más de una familia.

### **Género en relación al uso de recursos**

Aquí deben diferenciarse dos niveles:

a. *Género* es definido en términos de construcción social. Esto nos permite identificar patrones genéricos en el uso de recursos naturales.

b. *Adaptación*: porque existen también diferencias intragénero determinadas por factores tales como el estatus marital, el ciclo vital, la participación en la generación de ingresos y las experiencias migratorias.

En un estudio realizado en la zona de Loreto, comparando comunidades

*Aún se cree que la gente tiene muchos hijos porque estos tienen un valor instrumental, que son muy importantes como mano de obra. Sin embargo, en mis investigaciones encontré que hay una relación entre la demanda de mano de obra de la familia y la capacidad de la familia para mantener a todos sus miembros asumiendo el costo de su reproducción*

que estaban más y menos integradas al mercado, encontramos notables diferencias que son motivo de una reflexión más profunda.

Por ejemplo, la mayor integración al mercado da también a la mujer una mayor participación en la toma de decisiones. Hay un mejor ingreso familiar, un mayor consumo, menores tasas de emigración, morbilidad y mortalidad. Pero también cuanto mayor es la integración, mayor es el impacto sobre los recursos naturales y menor la diversificación de actividades productivas.

Esto parece mostrar una gran dicotomía entre la supervivencia de los ecosistemas y la supervivencia de la población.

La pregunta que debemos responder es: ¿cómo lograr un desarrollo sustentable que mantenga la diversidad de los ecosistemas y que al mismo tiempo mejore las condiciones de vida de las familias?



*la mayor integración  
al mercado da  
también a la mujer  
una mayor  
participación en la  
toma de decisiones*

# Género, participación comunitaria y conservación en el Parque Nacional de Jaú, Brasil

Resumen de la presentación de Regina Oliveira da Silva, Fundação Vitoria Amazônica y Suely Anderson, MERGE-UF/REBRAF, Brasil

47

## Descripción

El Parque Nacional de Jaú fue creado en 1980 y abarca 2,2 millones de hectáreas. Protege la nascente de ríos de aguas negras, en particular la cuenca del río Negro.

En el área habitan 1.030 personas en 167 unidades domésticas, que viven de actividades extractivistas (castaña, caucho, copaiba) y la pesca de peces ornamentales. Como actividades de subsistencia cazan, pescan y recogen huevos de tortugas.

El Programa Río Negro es un trabajo multi-institucional e interdisciplinario. Sus componentes incluyen el desarrollo del plan de manejo, educación ambiental, proyectos de alternativas económicas para los pobladores locales, investigación científica, información geográfica y políticas públicas para que la legislación permita que los indígenas y otras gentes tradicionales vivan en los parques.

## Comenzando la investigación con un censo

El objetivo de este estudio era el de conocer cómo la variable "género" puede contribuir a la investigación del plan de manejo y participación comunitaria para la consolidación de áreas protegidas. Buscamos las evidencias de que género, participación y medio ambiente están relacionados.

En 1992, con el proyecto Génesis (que fue financiado por USAID), hicimos un censo socioeconómico en la región del río Jaú. Nos encontramos con el problema de que sólo los hombres contestaban a nuestras preguntas, pero cambiando el enfoque a la utilización que hace la gente de los recursos naturales podíamos conocer de manera diferenciada las tareas de hombres y mujeres.

## Metodologías utilizadas

Elaboramos cuestionarios diferentes para hombres y mujeres. A los hombres les preguntábamos todo lo que estaba relacionado con la producción, y a las mujeres lo que tuviera que ver con la familia y las actividades reproductivas. Obtuvimos 405 respuestas.

Con el cuestionario pudimos identificar todas las actividades que se realizan. Por ejemplo, en la producción de harina y en la extracción de fibras vegetales trabaja toda la familia.

Con otro método, la observación participativa, se pueden ver todas esas

*El objetivo de este estudio era el de conocer cómo la variable "género" puede contribuir a la investigación del plan de manejo y participación comunitaria para la consolidación de áreas protegidas. Buscamos las evidencias de que género, participación y medio ambiente están relacionados*

actividades, pero diferenciadas por género. Eso implica vivir en el lugar por un tiempo más o menos prolongado.

Con la observación participativa se puede construir un relato de actividades de una familia, diferenciando actividades por género.

La tercera metodología empleada fue el mapeo de uso de recursos, que hicimos en dos etapas.

En la primera etapa el objetivo fue que cada familia dibuje su área: su casa, su chacra y el lugar de donde extraen recursos. Luego, con un GPS y acompañados por la familia ubicábamos esos lugares.

En la segunda etapa, volvimos a la comunidad con mapas muy grandes que recogían toda la información que ellos nos habían dado. El objetivo fue el de discutir con los pobladores el plan de manejo, la zonificación del parque y la organización comunitaria.

Logramos la participación de la mayoría de la gente haciendo tres grandes reuniones en el Alto, Medio y Bajo Jaú.

En esos grandes mapas que contenían la imagen satelital de toda la zona fuimos ubicando primeramente los nombres de los "igarapés", o ríos pequeños para que la gente se oriente. Luego se fueron colocando banderines con iconos y dibujos de castañas, chacras, casas, etc. Cada familia tenía su propio color e iba identificando sus lugares de actividad por uso.

Este mapeo también ayudó a ubicar cuáles son los lugares de uso común en el parque.

El tiempo que empleamos para el trabajo fue de veinte días para la realización de las encuestas y diez días para el mapeo.

## Conclusiones

Con los datos ya confirmados regresamos a nuestras oficinas para hacer un mapa general de usos que aún estamos procesando.

La pregunta ahora es ¿dónde encaja género con el trabajo de la conservación?

Con este estudio de caso aprendimos:

✓El uso de metodologías participativas enfocadas en género sirven para facilitar la comprensión del uso de los recursos naturales por las poblaciones

✓La sensibilidad para cuestiones de género ayuda a comprender las formas de organización política de las poblaciones, lo que puede servir para futuras planificaciones de apoyo para la creación de organizaciones

✓La perspectiva de género contribuye a la valorización de la participación comunitaria, y la participación comunitaria contribuye a su vez a la valorización de género. Y ambos, perspectiva de género y participación, pueden contribuir a los objetivos de la conservación

*En la primera etapa el objetivo fue que cada familia dibuje su área: su casa, su chacra y el lugar de donde extraen recursos. Luego, con un GPS y acompañados por la familia ubicábamos esos lugares*

*La perspectiva de género contribuye a la valorización de la participación comunitaria, y la participación comunitaria contribuye a su vez a la valorización de género. Y ambos, perspectiva de género y participación, pueden contribuir a los objetivos de la conservación*

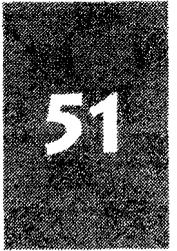
Reflexiones, preguntas y observaciones de los participantes

*El uso de encuestas muy diferenciadas, con mujeres que contestan sólo sobre cuestiones familiares, ¿no fue un método equivocado?*

**Respuesta:** En el primer momento, teníamos que trabajar con la situación existente. Con un cuestionario único, sólo hubieran contestado los hombres y no hubiese servido para cotejar las respuestas de hombres y mujeres

El hecho de que las mujeres contestaran independientemente sirvió: ahora las mujeres participan activamente en el mapeo

# Aplicando género en la reserva extractivista Xapurí del Brasil: la experiencia de PESACRE



Resumen de la presentación de Samea Brito de França  
y Denise Regina Garrafiel, PESACRE, Brasil

## Descripción

PESACRE es una ONG que trabaja en medio ambiente junto a las comunidades.

El Seringal de San Miguel se localiza en el municipio de Xapurí en el estado de Acre, y viven allí unas 16 familias. La comunidad de São João donde se está realizando esta experiencia esta compuesta por nueve familias distribuidas en lugares distantes entre sí hasta una hora y media a pie.

La economía del seringal se basa en el extractivismo (castaña y caucho) y la agricultura de arroz, maíz, frijoles y yuca. Estos cultivos son para la subsistencia aunque algunas veces el excedente se comercializa.

En el seringal, cada seringueiro tiene una superficie de cuatro o cinco hectáreas para sus actividades productivas.

Están organizados en un sindicato y una cooperativa. La cooperativa comercializa el caucho, la producción agrícola (castaña, maíz y arroz) y pecuaria (gallinas, cerdos).

## Experimentando metodologías

En 1994, por invitación del Sindicato de Trabajadores Rurales de Xapurí, hicimos un sondeo rápido, iniciando un trabajo participativo con la perspectiva de mejorar la calidad de vida de los seringueiros y contribuir a la disminución de la presión sobre el bosque.

Para el diagnóstico utilizamos herramientas tales como un mapa de actividades realizado por cada persona. Hicimos un planeamiento participativo, y con una dramatización teatral de la situación devolvimos la información.

Por medio de la dramatización conocimos también los problemas de hombres y mujeres, para decidir desde ahí cómo trabajamos para adelante. La propia comunidad decidió un orden de prioridad de los problemas a resolver y participó en la planificación de actividades.

Se resolvió realizar algunos trabajos comunitarios que incluían:

- Construir un local comunitario que sirviera a la vez de escuela y centro de reuniones
- Realizar talleres para aprender a confeccionar el llamado "cuero vegetal", una especie de tela de caucho
- Construir un peladero de arroz
- Confeccionar artesanías con fibras y lianas
- Dar apoyo a la organización comunitaria y a la participación de la mujer

*Por medio de la dramatización conocimos también los problemas de hombres y mujeres, para decidir desde ahí cómo trabajamos para adelante. La propia comunidad decidió un orden de prioridad de los problemas a resolver y participó en la planificación de actividades*

*En el desarrollo de las actividades comenzaron a surgir algunos problemas, entre ellos la falta de participación de las mujeres en las reuniones*

Las mujeres venían ya con una perspectiva de participar en reuniones, discusiones y pequeñas experiencias. Habían comenzando a ocurrir cambios en la cultura de los seringueiros, que no permitía la participación de las mujeres.

En el desarrollo de las actividades comenzaron a surgir algunos problemas, entre ellos la falta de participación de las mujeres en las reuniones y también en el peladero de arroz que se había construido. Nos dimos cuenta que la comunidad no tenía noción de todas las implicaciones de los proyectos y de todas sus dificultades.

Comenzamos entonces un nuevo diagnóstico. Fuimos dos personas a la comunidad y los entrevistamos familia por familia para conocer más profundamente cuales eran los problemas. Utilizamos la metodología de las "caretas" para que la gente responda abiertamente; esta consiste en dibujos de caras con una sonrisa o con gesto de desagrado, según considerasen bueno o malo lo preguntado.

Este diagnóstico se hizo por separado con grupos de mujeres, hombres y niños.

Luego usamos la técnica de preguntar y dibujar las respuestas para saber cómo se ve la persona a sí misma en la participación comunitaria.

Descubrimos así que las mujeres todavía tenían vergüenza de participar, que los jóvenes veían a la ciudad como el mejor lugar para vivir, que había poco conocimiento sobre gerenciamiento para proyectos comunitarios y que faltaba trabajo comunitario.

Las soluciones que se plantearon fueron mucho más prácticas que las anteriores:

- Tener como política el surgimiento de nuevos líderes, porque había uno solo para una zona muy amplia
- Definir responsabilidades y funciones por persona
- Realizar más reuniones para discutir los problemas comunitarios
- Reincorporar a las familias que no estaban participando

Por nuestra parte, nos dimos la política de identificar a personas y asuntos claves en la comunidad para con ellos trabajar más profundamente. Desde entonces hubo cambios muy significativos. Una anciana que tenía prestigio entre las mujeres pero que no participaba por vergüenza, empezó a hacerlo en la chacra comunitaria. Luego comenzaron a imitarla otras mujeres.

Con la participación consiguieron la instalación de una escuela y un puesto de salud comunitario.

También comenzamos con ellas y con los jóvenes un curso sobre sistemas agro forestales.

### **Reflexiones finales**

Después del primer diagnóstico en que identificamos problemas y logramos algunos cambios, los hombres reaccionaron volviendo a sus ideas tradicionales de que la mujer debe quedarse en la casa, porque lo de la participación era una idea nueva y creaba desconfianza.

El planeamiento debe ser posible y flexible. Constantemente debe rehacerse

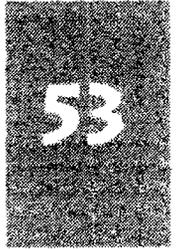
*nos dimos la política de identificar a personas y asuntos claves en la comunidad para con ellos trabajar más profundamente*

monitoreando las actividades planificadas, teniendo en cuenta los elementos internos y externos que las afectan. Es un proceso largo, con avances y retrocesos.

Entre los métodos de género que utilizamos durante los dos años de trabajo con la comunidad podemos destacar:

- \*la descripción de actividades de género por medio del mapeo
- \*la encuesta socioeconómica
- \*calendario de usos de la tierra

Algunas de estas herramientas las utilizamos combinadas. Con ellas identificamos los problemas y los cambios en el rol de la mujer.



# Género en las reservas extractivistas de Acre, Brasil

Resumen de la presentación de Connie Campbell,  
Universidad de Florida, Estados Unidos

55

En el estado más al oeste del Brasil, Acre, está la municipalidad de Xapurí, donde actúa el movimiento de los seringueiros, reconocidos mundialmente por su lucha en defensa de sus derechos y de la selva amazónica bajo el liderazgo de Chico Mendes.

Estos productores extractivistas han creado y mantenido un movimiento cuyos éxitos van desde los proyectos comunitarios de salud, educación y cooperativismo, hasta una organización nacional que luchó por una reforma de tenencia de tierras y logró el establecimiento de reservas extractivistas.

Quienes conocen muy bien el movimiento en Xapurí pueden reflexionar sobre imágenes fuertes de hombres extrayendo caucho de los árboles, o enfrentándose con los trabajadores de haciendas y con policías.

Sólo en algunas imágenes se puede apreciar la figura de una mujer, aunque las mujeres han sido una parte crítica en la defensa del bosque. Pero los roles importantes y variados que han tenido las mujeres ha pasado desapercibido para los investigadores, ambientalistas y hasta para el propio movimiento.

Históricamente, los aportes sociales de las mujeres han sido reconocidos por los líderes del movimiento, pero las mujeres por lo general se han quedado en las sombras de los campos políticos y económicos.

Pretendo analizar esta "invisibilidad" con respecto a la participación de las mujeres en el movimiento, y explorar cómo perciben ellas su futuro.

Un paso importante para reconocer a estas mujeres y sus contribuciones es definiendo su identidad desde la perspectiva de género. Yo las llamo *mulher seringueira* -o mujer seringueira- porque su identidad es distinta a su contraparte masculina. Esta imagen de las mujeres seringueiras es importante para entender los intereses y acciones específicamente relacionados a género en el movimiento Xapurí. Además, este análisis contribuye significativamente al establecimiento y manejo de reservas extractivistas.

La economía política del hogar en la cultura de los seringueiros es fundamental para entender los roles de las mujeres en el movimiento. Durante el *boom* del caucho desde mediados del 1800 hasta 1920, las mujeres eran escasas en el seringal. Sólo trabajaban hombres solitarios que eran contratados para vivir en la selva. Muy pocos hombres podían traer a su familia y definitivamente las mujeres no acompañaban a los hombres al bosque. Incluso, se consideraba que la presencia de una mujer era contraproducente para cumplir los objetivos del trabajo de extracción de caucho.

En Acre, los hombres solicitaban a sus patrones que les provea de mujeres, lo cual se les descontaba de sus salarios. Es así que se inició un comercio

*Históricamente, los aportes sociales de las mujeres han sido reconocidos por los líderes del movimiento, pero las mujeres por lo general se han quedado en las sombras de los campos políticos y económicos. Pretendo analizar esta "invisibilidad" con respecto a la participación de las mujeres en el movimiento*

*con la caída del precio de caucho en el mercado internacional, en 1910, los patrones no podían proveer a los trabajadores de los víveres necesarios para alimentarse, por lo que debieron permitir que se iniciara la agricultura de subsistencia*

*Aunque sería difícil encontrar a una mujer participando en una reunión del sindicato, es más común verla al frente de los empates o protestas para proteger el bosque*

significativo de mujeres provenientes de Belém y Manaus.

Durante esta época, la única actividad económica existente fue la extracción de caucho, a la cual sólo se dedicaban los hombres. Pero con la caída del precio de caucho en el mercado internacional, en 1910, los patrones no podían proveer a los trabajadores de los víveres necesarios para alimentarse, por lo que debieron permitir que se iniciara la agricultura de subsistencia.

Más aún, el control que los patrones tenían sobre sus trabajadores comenzó a aflojarse, por lo cual los hombres comenzaron a traer a sus esposas e hijos, o a casarse con mujeres locales. Evolucionó el sistema productivo del hogar al diversificarse en actividades de agricultura y extractivismo para subsistencia y mercados locales.

Aunque la mujer se fue convirtiendo en un ente activo en la economía del hogar, sólo en los últimos años se ha podido apreciar el papel real que juegan las mujeres en actividades productivas y extractivas.

Las mujeres también tienen una participación importante en las organizaciones sociales. Hay tres papeles típicos de las mujeres en estas organizaciones:

- Al afiliarse, se incrementa el número de socios, dando más fuerza a la organización
- Cumpliendo su papel de cuidadoras del hogar permiten que los hombres participen en las reuniones
- Actuando como mediadoras en conflictos

Aunque sería difícil encontrar a una mujer participando en una reunión del sindicato, es más común verla al frente de los empates o protestas para proteger el bosque. Al inicio de las protestas en 1975, había muy pocas mujeres que participaban, y eventualmente se incluyeron para incrementar el número de personas para prevenir el corte del bosque. Pero fue tan exitosa la participación de mujeres dinámicas que se comenzaron a abrir mayores espacios para que otras mujeres se integren, en vista de que estando ellas y los niños al frente de la protesta debilitaban el avance de los hacendados, la policía y guardias contratados.

También se debe tomar en cuenta la participación indirecta de algunas mujeres que cumplen papeles tradicionales de cuidado del hogar, de la chacra y los animales menores. De esta manera, los hombres podían participar en las protestas.

Aún más importante ha sido el movimiento de mujeres que surgió paralelamente al sindicato, pero que luego se convirtió en la fuerza del grupo para seguir adelante luego del asesinato de Chico Mendes.

Actualmente las mujeres siguen luchando para asegurar que sus intereses sean tomadas en cuenta en la organización. Ellas han manifestado un fuerte interés en diversificar sus actividades económicas para que puedan tener mayor control sobre sus ingresos. Muchas mujeres dependen únicamente de la extracción de caucho, pero en varios casos los maridos exigen que se les entregue la mitad de las ganancias, insistiendo en que son dueños de la tierra.

El proyecto de secado de castaña se está convirtiendo en un espacio para que las mujeres puedan participar activamente en una actividad productiva alternativa, puedan controlar sus ingresos y puedan elevar su autoestima. Lamentablemente, el proyecto no llega a un número significativo de familias de la zona, pero las que están integradas tienen una visión optimista de la influencia que tendrá el proyecto sobre otras familias.

Y aunque las mujeres han logrado avances significativos para sus familias a través del movimiento, aún existen retos difíciles para el futuro. Pese a que el papel de la mujer en el manejo de recursos naturales se ha documentado ampliamente, los investigadores no han puesto suficiente énfasis sobre factores sociales tales como la división por género de los conocimientos, el trabajo y la autoridad, entre otros, especialmente en las reservas extractivistas.

Las mujeres seringueiras que participaron en esta investigación han logrado identificar y aprovechar oportunidades para, paulatinamente, cambiar sus vidas y fortalecer el movimiento de Xapuri.

Igualmente, los investigadores y otras personas que reflexionan sobre el futuro de la Amazonía mantienen que se puede tener un cierto optimismo sólo si se aprovechan las limitadas oportunidades que se presentan.

*los investigadores no han puesto suficiente énfasis sobre factores sociales tales como la división por género de los conocimientos, el trabajo y la autoridad, entre otros, especialmente en las reservas extractivistas*

# El trabajo de POEMA con comunidades de la Amazonia brasileña

59

*Resumen de la presentación de Lucy Ruiz, POEMA, Brasil*

## **¿Qué es POEMA?**

Es un programa de la Universidad Federal de Pará que fue iniciado por un grupo de investigadores del Núcleo de Altos Estudios Amazónicos (NAEA) hace tres años. Los investigadores se dedicaban a investigar temas amazónicos y entre estos se preocupaban de zonas marginales de Belém, en el estado de Pará.

Pará tiene un problema de invasiones y los investigadores se concentraron en una comunidad de mucha pobreza e invasiones haciendo una investigación sobre la fuerza de trabajo y la migración.

Luego de dos años de investigación, la comunidad preguntó, ¿y ahora qué? ; se terminó la investigación, se han producido libros y seminarios sobre el tema pero ¿qué queda para la comunidad?

La comunidad no quería un libro, sino que los investigadores les ayuden a solucionar sus problemas.

Entonces, los investigadores preguntaron ¿cuál es su prioridad? La respuesta fue saneamiento ya que la comunidad vivía en la mayor cuenca hidrográfica del mundo y no tenía agua limpia.

La universidad se puso al servicio de los investigadores y con el departamento de saneamiento se diseñó una estrategia de cómo proveer agua pura de forma barata a la comunidad.

Aunque el agua no soluciona todos los problemas de la comunidad, se convirtió en un mecanismo para aglutinarla. La comunidad puso la fuerza de trabajo, la universidad el sistema tecnológico y el municipio colocó los servicios de agua.

Es así que se formó POEMA y se transformó de una entidad de investigación en una de acción. La universidad dejó de ser una institución de excelencia y tuvo que volcarse a la realidad local. La tecnología de la universidad sirvió para proveer un servicio a la comunidad.

## **Desarrollo del trabajo**

Los investigadores decidieron como estrategia concentrarse en el área rural para poder proponer soluciones coherentes para el sector urbano.

POEMA trabaja con un trípode institucional conformado por comunidades, la universidad y el municipio. ¿Porqué? POEMA se da cuenta que no podía sólo dar, sino que tenía que capacitar para que la comunidad pueda exigir a los municipios el cumplimiento de sus derechos.

La primera respuesta de la comunidad a la estrategia del agua fue muy exitosa, pero POEMA no puede trabajar sólo en saneamiento. Se preocupaba también de la alimentación familiar. En Pará hay colonos que practican el

monocultivo y hay épocas en que no tienen ingresos y pasan hambre. Es así que surgió la estrategia de promocionar la silvicultura para eliminar el monocultivo y mejorar la alimentación de las comunidades.

POEMA trabaja a tres niveles: con la unidad familiar, con chacras modelos y en la organización comunitaria.

También trabaja en el aprovechamiento de productos naturales y en agregar valor a los productos para asegurar una mayor generación de ingresos. La universidad involucró a los departamentos de química y farmacéuticos para generar alternativas de productos maderables, alimentos, perfumes, aceites, fibras, colorantes, látex, etc. con las comunidades. Mantiene relaciones con las empresas *The Body Shop* y *Mercedes Benz*, quienes están interesados en comprar productos naturales.

POEMA también trabaja con los municipios en la planificación para la conservación y para un desarrollo alternativo en general.

### **Estrategias de POEMA**

1. Superación de la pobreza
2. Evitar la destrucción del medio ambiente
3. Integración de poblaciones pobres y sus organizaciones
4. Vínculo con municipios y el Estado
5. Los institutos de ciencia y tecnología de la región amazónica tienen la obligación de estar al servicio de la comunidad
6. Trabajar de manera interdisciplinaria y asegurar un proceso organizativo de la comunidad, donde la variable de género está implícita

Trabaja con 77 comunidades en las siguientes áreas:

1. Educación
2. Silvicultura
3. Elaboración de productos naturales para generar ingresos
4. Planificación y asesoría a municipios
5. Cooperación con organizaciones
6. Divulgación

### Preguntas, reflexiones y observaciones de los participantes

*¿Cómo se concretaron los proyectos y quién establece las prioridades?*

**Respuesta:** Se concretó un convenio con la Mercedes Benz para hacer un estudio de factibilidad de la fibra de coco como material para los apoyacabezas de sus vehículos. POEMA organizó este estudio y la Mercedes Benz donó equipos para medir la tensión de la fibra. A partir de eso se creó una microempresa comunitaria que procesa y vende la fibra de coco a la Mercedes Benz. También ocurre algo similar con *The Body Shop* para el aprovechamiento del copoacú para perfumes y alimentos.

Es la misma comunidad la que establece las prioridades en los proyectos. Por lo general ponen por delante la construcción de letrinas y la provisión de agua potable, y después la alimentación.

*POEMA trabaja a tres niveles: con la unidad familiar, con chacras modelos y en la organización comunitaria*

# Talleres de capacitación en género: experiencias de universidades y organizaciones conservacionistas

Por Jon Dain, MERGE/Universidad de Florida, Estados Unidos,  
y Susan Poats, FLACSO, Ecuador

## Presentación

El objetivo de este panel es el de mostrar la evolución en el proceso de capacitación en género. Un intento de procesar, resumir y reflexionar sobre los procesos de capacitación en el trabajo de campo.

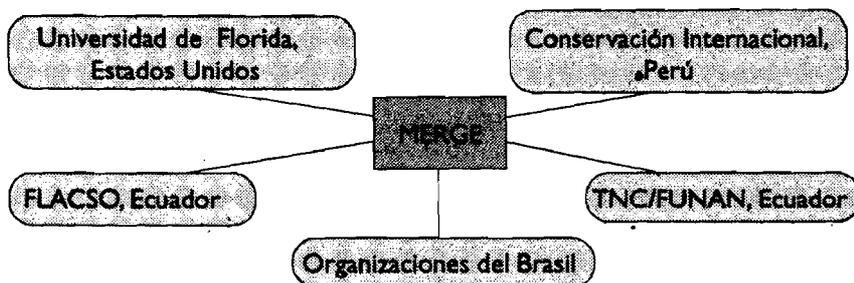
### Jon Dain

La palabra "capacitación" ha sido mencionada a lo largo de todas las exposiciones de esta conferencia. Pero la primera pregunta que debemos responder es qué significa capacitación: ¿es un curso?, ¿un taller?, ¿una serie de talleres?, ¿un doctorado?

Para comprender mejor nuestra visión, debemos comenzar explicando cuál es la estructura y cuáles las estrategias del programa MERGE.

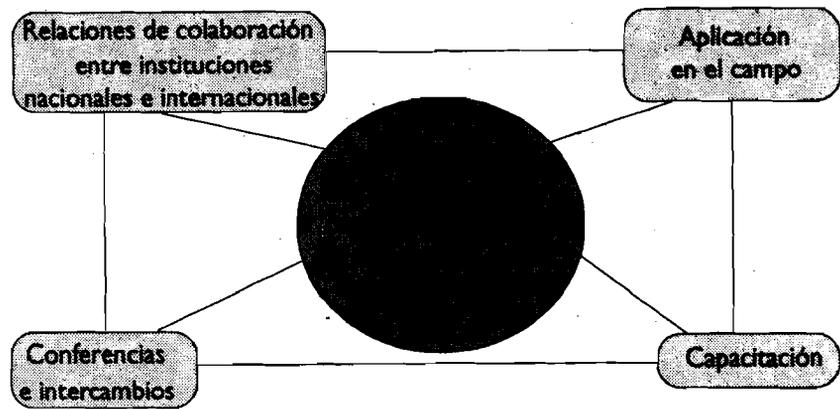
*El objetivo de este panel es el de mostrar la evolución en el proceso de capacitación en género. Un intento de procesar, resumir y reflexionar sobre los procesos de capacitación en el trabajo de campo*

## Estructura de MERGE



## Estrategias de MERGE

Son cuatro estrategias principales que están relacionadas entre sí:



Como se ve aquí, la capacitación es sólo una de las estrategias principales del proyecto.

Hemos realizado ya cuatro talleres de capacitación:

- Taller en el Perú, con Conservación Internacional (Febrero '95)
- Taller en Ecuador, con TNC (Mayo '95)
- Taller en La Mica, Ecuador, con FUNAN (Junio '95)
- Taller en el Perú II (Agosto '95)

*Por ser tan escaso el tiempo, la idea es capacitar a los participantes en tres temas básicos:*

- \*Género
- \*Recursos naturales
- \*Participación

Todos estos talleres tuvieron una duración de tres o cuatro días. Ahora bien, ¿cómo se puede capacitar en tres o cuatro días?

Por ser tan escaso el tiempo, la idea es capacitar a los participantes en tres temas básicos:

- \*Género
- \*Recursos naturales
- \*Participación

Con las ideas y aportes de capacitadores experimentados, de experiencias de campo en Brasil, de la Universidad de Florida, de FLACSO y de experiencias desarrolladas en el Perú, elaboramos una serie de módulos para un taller de tres o cuatro días.

El primer módulo consiste en tratar de crear un ambiente adecuado para el aprendizaje, para que los participantes se conozcan, tengan ganas de aprender y se sientan libres para opinar e intercambiar ideas.

El segundo módulo trata sobre género.

El tercero incluye ecosistemas, unidades productivas y comunidades.

El cuarto, herramientas y técnicas participativas.

El quinto, la aplicación de las herramientas.

Y el sexto y último la evaluación.

Este sistema de módulos funcionó muy bien, pero vimos que género no es la mejor manera de entrar en el tema de manejo de recursos y participación,

porque el concepto de género es un poco difícil de explicar.

Por esa razón sacamos género como un módulo aparte e incorporamos los temas de “contexto” y “pensamiento crítico”.

Necesitamos un contexto que explique conceptos tales como manejo de recursos naturales, participación, conservación y desarrollo, etcétera, y los objetivos del curso.

Y para entender este contexto que tiene conceptos complicados, hace falta pensamiento crítico.

Cuando aplicamos esto en el campo, en vez de comenzar por género empezamos por los conceptos más conocidos y de interés para los participantes: comunidad y participación.

Esa es la puerta que empleamos para entender las variables de género, y otras variables sociales como la de clase social.

Para entender género deben entenderse primero muchas otras variables.

### **Estrategia de capacitación**

Nuestra estrategia de capacitación tiene tres áreas:

- a) Contenido técnico (lo que necesitamos saber)
- b) Habilidades (lo que necesitamos saber hacer)
- c) El proceso mismo de la capacitación (la manera en que enseñamos y que impacta en los participantes)

a) El contenido técnico incluye todos los conceptos que se necesitan manejar durante el curso

b) Se necesitan ciertas habilidades para aplicar estos conceptos y estimular la capacidad de los participantes. Algunas de ellas son:

- \*Pensamiento crítico
- \*Manejo de grupos
- \*Creatividad para traducir conceptos complicados en ideas simples
- \*Capacidad para resolver conflictos
- \*Buena comunicación oral y visual
- \*Integración al trabajo de un equipo multidisciplinario
- \*Saber estimular la participación
- \*Capacidad de observación crítica
- \*Disposición para el diálogo

c) En el proceso mismo de la capacitación, debemos tener en cuenta que si queremos enseñar cómo trabajar de una manera participativa, tenemos también que capacitar de una manera participativa

*Cuando aplicamos esto en el campo, en vez de comenzar por género empezamos por los conceptos más conocidos y de interés para los participantes: comunidad y participación*

### **Factores claves en el proceso de capacitación**

I.- Debe hacerse la planificación, realización y evaluación del taller en equipos multidisciplinarios y multigénero.

Multidisciplinario porque se necesita gente que entienda de recursos naturales, del área social, etc.

*La capacitación es un proceso: las personas no aprenden de un día para el otro. Un taller en sí mismo no capacita completamente por más bueno que este haya sido*

Multigénero, porque si vamos a trabajar en género y son sólo mujeres o sólo hombres quienes explican, se puede entender que lo que se dice es un asunto exclusivamente de hombres o de mujeres.

2.- Debe estar en el curso una persona cuyo trabajo principal o único sea la observación, para evaluar si la gente está interesada, si entiende, si los capacitadores explican claramente, para que al final podamos evaluar el taller en equipo.

3.- Adaptar las herramientas y técnicas tanto en los talleres cuanto las aplicaciones en el campo.

4.- Capacitar a capacitadores, de manera tal que los participantes del taller tengan una idea clara de cómo capacitar a sus colegas o a las comunidades.

5.- Conocer a la audiencia, porque los contextos, necesidades y situaciones son diferentes en cada lugar.

6.- La capacitación es un proceso: las personas no aprenden de un día para el otro. Un taller en sí mismo no capacita completamente por más bueno que este haya sido.

### Susan Poats

A lo largo de los cuatro talleres que realizó MERGE hubo cambios en los programas, pero los capacitadores fuimos los mismos.

Sin embargo, en cada uno de los talleres fuimos cambiando los roles que asumíamos. Yo tenía experiencia en género y agricultura, pero en algún momento me tocó desarrollar el tema de conservación; esta rotación nos permite ampliar nuestros puntos de vista, tener una visión más de conjunto.

Después de los cuatro talleres, tenemos ya un curso de género MERGE. A pesar de esto, cada nuevo taller requiere el mismo tiempo de planificación que los anteriores. Cada taller es un paquete que se puede modificar.

### **Algunas lecciones de los talleres**

∞ Lo crucial es la participación: cada actividad, tema y concepto es elaborado de manera participativa con el equipo.

∞ Tener el tiempo suficiente para planificar. Para este curso tuvimos un tiempo de dos a cuatro meses previos, sabiendo de antemano quiénes iban a participar; es decir, conociendo a la audiencia.

∞ Mantener el flujo mental y espiritual de los participantes del taller. Por lo general, en el segundo día se produce un bajón anímico que debe ser superado. La planificación debe ser lo bastante flexible como para que se pueda modificar la agenda y la duración de cada día del curso.

∞ Debe hacerse un seguimiento tal que permita, en caso de necesidad, la reprogramación inmediata del curso en discusión con el equipo. Esto implica que los capacitadores estén permanentemente en el curso y formen parte de un equipo; no funcionan los "paracaidistas", que llegan por un día y se van.

∞ No mezclar agendas. Remitirse exclusivamente a lo planificado en la agenda, creando un espacio de aprendizaje coherente. Si es un curso, no es buena idea -por ejemplo- crear a su finalización una red o algo similar.

∞ Un curso funciona en grupos no mayores de 20 a 25 personas.

*Debe hacerse un seguimiento tal que permita, en caso de necesidad, la reprogramación inmediata del curso en discusión con el equipo. Esto implica que los capacitadores estén permanentemente en el curso y formen parte de un equipo*

## Reflexiones personales

Las que siguen son algunas observaciones a título exclusivamente personal que deajo planteadas como inquietudes para los participantes.

✓Tengo dudas de si el objetivo nuestro es ir a las comunidades y capacitarlas en género. Hemos hecho devolución y clarificación de información que incluye cuestiones de género, pero eso no es capacitación en género.

✓Creo que no debemos sobrecargar experiencias en personas que aún no están listas para asumirlas. Debemos identificar otros objetivos en los que podamos plantear el tema género.

✓Debemos hacer la identificación de interesados, intereses y conflictos, pero no es nuestro rol intervenir en la resolución de conflictos.

✓Aún no hemos avanzado en abordar la valorización de conceptos culturales e históricos de las comunidades para la aplicación del enfoque de género.

✓Cuando llevamos este proceso a las comunidades, el eje central es la identificación de sus necesidades y la planificación participativa.

✓¿Cuánta capacitación es suficiente? ¿Cuántas personas necesitamos capacitar para que esto tenga algún impacto?

✓¿Cómo crear nuevas actividades que incluyan género? ¿Cómo incorporar el enfoque de género en actividades de conservación que ya hayan comenzado? Lo que hemos aprendido hasta aquí, ¿es suficiente para poder realizar esto?

✓Tenemos una necesidad muy grande de innovar: ¿cómo hacerlo? ¿solos o con un equipo de apoyo? ¿quién te puede guiar?

✓Y finalmente, ¿cuál es la estrategia institucional apropiada para comenzar a responder estas preguntas?

*Debemos hacer la identificación de interesados, intereses y conflictos, pero no es nuestro rol intervenir en la resolución de conflictos*

## Anexos sobre capacitación

### Un poco de historia del proceso de nacimiento de MERGE

por Lisette Staal, Universidad de Florida

El curso de formación de capacitadores de la Universidad de Florida se remonta al año 1983, cuando había varias organizaciones universitarias que compartían algunos enfoques como participación, el rol de la gente en el desarrollo y la importancia del género. Comenzó por entonces un trabajo conjunto entre personas que pertenecían a estas organizaciones.

Desde 1988 comenzamos a integrar conceptos de género y análisis de género en varios cursos cortos, la mayoría en áreas agrícolas. En 1992, después de ver la necesidad de formar capacitadores en el tema de género, diseñamos un curso especial de siete semanas de duración para enseñar análisis de género y al mismo tiempo formar capacitadores.

Al año siguiente dimos un curso de un semestre para personal docente, en el que los estudiantes anteriormente capacitados ayudaron a los docentes a integrar los conceptos de género y las nuevas técnicas capacitación en sus clases regulares.

En este curso, un docente señaló la necesidad de integrar las herramientas de análisis de género al manejo de los recursos naturales, y a partir de allí, algunos estudiantes formados como capacitadores conformaron un grupo para intentar dar respuesta a esa necesidad, compartiendo ideas y desarrollando nuevos materiales. De ese grupo nació MERGE.

Desde entonces, MERGE comenzó a organizar cursos y conferencias de manera integrada con los proyectos colaborativos que se desarrollan en Ecuador, Perú y Brasil. Entre 1995 y 1996 hubo catorce iniciativas de capacitación con unos trescientos participantes pertenecientes a 114 instituciones.

Los cursos de capacitación han cambiado a través de los años, reflejando los conocimientos y experiencias nuevas. Vemos la capacitación como un proceso continuo, como un sistema y que incluye y depende de la participación. Sintetizando:

\*Primero enseñamos género como parte de cursos cortos focalizados en la agricultura

\*Después, capacitamos estudiantes para capacitar a otros estudiantes y docentes

\*Luego integramos género en algunas clases regulares

\*Nos expandimos desde "género" hasta "género y manejo de recursos naturales"

\*Ahora estamos reconocidos por la Universidad de Florida como curso oficial

\*Aprendimos de la capacitación en el campo, incorporando al curso un enfoque más integrado

\*Actualmente capacitamos estudiantes para capacitar a trabajadores de

*dimos un curso de un semestre para personal docente, en el que los estudiantes anteriormente capacitados ayudaron a los docentes a integrar los conceptos de género y las nuevas técnicas capacitación en sus clases regulares*

*Los cursos de capacitación han cambiado a través de los años, reflejando los conocimientos y experiencias nuevas*

campo, a estudiantes y a docentes

\*En el futuro seguiremos realizando intercambios de capacitación entre la universidad y el trabajo de campo

## **Algunos apuntes sobre el curso de género y manejo de recursos naturales**

*por Elena Bastidas, Universidad de Florida*



El curso está diseñado para enfatizar, además de los temas técnicos, algunos temas en que un capacitador necesita habilidades:

- Entender la capacitación como un proceso participativo
- Saber cómo diseñar, implementar y hacer el seguimiento de un curso
- Trabajar con equipos y trabajar como parte de un equipo
- Escuchar sin prejuicios
- Estar abiertos a ideas diferentes
- Entender las características y necesidades de los participantes
- Establecer un ambiente de aprendizaje apropiado
- Entender el lugar de la capacitación
- Fomentar la responsabilidad de los participantes
- Ayudar a los participantes a descubrir en vez de decirles, y a guiarlos en vez de dirigirlos
- Usar creativamente materiales, recursos y técnicas
- Reconocer que se aprende durante toda la vida

## **La visión de una estudiante del curso**

*por Amanda Stronza, Universidad de Florida*

Mi objetivo al tomar el curso era doble: por un lado quería entender mejor el concepto de género y su aplicación en el desarrollo participativo y el manejo de recursos naturales; por el otro, aprender cómo contribuir al proceso de capacitación hacia otras personas.

Lo que más me gustó del curso es que enfatizó:

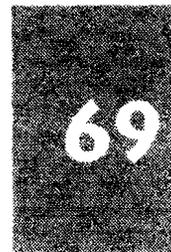
- procesos más que resultados
- creatividad más que reglas
- adaptaciones más que fórmulas
- audiencia más que instructor
- colaboración más que competencia
- visual más que verbal
- discusiones más que exposiciones
- perspectivas múltiples más que una verdad única
- "género" más que "mujeres"
- enseñanza a través de la participación más que "mando absoluto" del instructor
- aprendizaje a través de la experiencia más que teoría y memorización
- evaluación de otros estudiantes más que calificación por notas.

*Lo que más me gustó del curso es que enfatizó:*

- procesos más que resultados*
- creatividad más que reglas*
- adaptaciones más que fórmulas*
- audiencia más que instructor*
- colaboración más que competencia*

# Demostraciones metodológicas

Coordinado por Susan Poats, FLACSO



Durante estos días escuchamos varios informes enfatizando sobre los resultados obtenidos por la investigación o el trabajo con las comunidades. El cómo hacer para obtenerlos son los métodos.

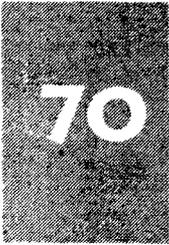
Hay métodos para obtener resultados, y métodos para ayudar a otros a obtener resultados.

A continuación vamos a listar los métodos empleados a lo largo de todas las exposiciones de esta conferencia:

- Encuestas y entrevistas abiertas e informales
- Convivencia comunitaria por tiempos más o menos prolongados para obtener información de los momentos informales en la vida de la comunidad
- Relatos de 24 horas
- Calendarios estacionales
- Asignación de tiempo (patrones en el uso del tiempo)
- Mapeo en diversas variantes: de sábana, de comunidades, de familias, satelital, con banderines
- Dibujos en diversas variantes: la chacra ideal, cruce con mapas, respuestas dibujadas de percepciones
- Entrevistas formales, con sistematización y creación de modelos.  
Desagregación por género
- Uso de modelos matemáticos: estadísticas
- Sociodramas
- Juego de roles
- Radionovela
- Fotografía comunitaria
- Titeres
- Grupos focales: mixtos, de mujeres, de hombres, de niños
- Diarios de guardaparques y habitantes locales
- Audiovisuales
- Observación
- Dinámica de grupo
- Análisis de interesados
- Análisis de contexto
- Medición y muestreo de recursos

*Durante estos días escuchamos varios informes enfatizando sobre los resultados obtenidos por la investigación o el trabajo con las comunidades. El cómo hacer para obtenerlos son los métodos*

En cada una de las experiencias presentadas se combinaron varias de estas herramientas.



## **Análisis de algunas herramientas seleccionadas**

Para conocer más en profundidad algunos de estos métodos, seleccionamos las siguientes:

- a) "Cuando yo era niño/a"
- b) Relato de 24 horas
- c) Censo participativo
- d) Franelógrafo

a) *"Cuando yo era niña/a". Por Jon Dain, Universidad de Florida*

Sirve para comprender género sin recurrir a elementos teóricos, utilizando las experiencias personales de los participantes en una reunión para que se entienda el concepto.

Esto dura unos diez minutos. Primero se hace levantar las manos a hombres y mujeres por separado. Luego se pide a las mujeres presentes que digan qué actividades hacían cuando niñas (por ejemplo, jugar con muñecas, a la rayuela, con el elástico, a cocinar, coser, limpiar, etc.) y se escriben estas actividades en una columna del papelógrafo.

Después se pide a todos los hombres que hagan lo mismo (jugar a las canicas, fútbol, a la guerra, trepar árboles, etc.) y se escribe en otra columna.

Entonces, se pregunta a las mujeres si alguna vez hicieron alguna actividad o jugaron algún juego de hombres y viceversa; y finalmente, por qué los hombres no jugaron juegos de mujeres y a la inversa: si fue por impedimentos físicos o sociales.

De ahí se desprende que desde niños se nos imponen roles sociales, y se reflexiona sobre cómo nos afecta la presión social. Es muy participativo y dura unos diez minutos.

b) *Relato de 24 horas. Por Viki Reyes, FLACSO*

Con este método se recogen informaciones de actividades diarias y de su relación con el medio ambiente para realizar diagnósticos.

A veces se realiza con mujeres u hombres solos, de manera formal o informal, o con grupos de hombres o mujeres.

Con el análisis de los relatos se elaboran tipologías de familias, que luego llevamos a una reunión de la comunidad para validarlas con ellos.

Clasificamos las actividades en columnas por miembros de la familia, y con ellos identificamos cuáles son los trabajos remunerados, los trabajos no remunerados y los que no son trabajo (por ejemplo, los desplazamientos a los lugares de trabajo, los descansos, la escuela, etc.). Luego sumamos las horas de cada uno para saber cuántas horas remuneradas y no remuneradas tiene cada uno.

El relato puede combinarse con el calendario estacional y el mapeo para completar la información.

Este método no crea conflicto en la comunidad porque lo que se presenta es una familia tipo, sin identificación.

c) *Censo participativo. Por Martha Ordóñez, Terranova, Ecuador*

Es una alternativa frente a los censos gubernamentales, formales, estadísticos,

*desde niños se nos imponen roles sociales, y se reflexiona sobre cómo nos afecta la presión social*

*El relato puede combinarse con el calendario estacional y el mapeo para completar la información*

mécánicos. Sirve para tener una información básica, cuantitativa sobre la población, para las ONGs que trabajan en la zona y para las propias comunidades cuando estas realizan proyectos para presentar a las autoridades estatales.

En este tipo de censos se involucra a la población en todo el proceso. En el caso particular de un censo participativo que realizamos en cuatro comunidades, estas estaban buscando la legalización de títulos de propiedad de sus tierras y también necesitaban datos para el Seguro Campesino. Las ONGs de la zona también necesitaban estos datos, lo que facilitó la puesta en marcha de este trabajo.

Primeramente se hizo un borrador del formulario de la encuesta y se negociaron las preguntas con todas las instituciones involucradas. Cada comunidad delegó a cuatro personas para seguir todo el proceso, incluyendo a líderes comunitarios y mujeres.

Primero se realizaron talleres de capacitación para aprender a manejar el instrumento, realizar pruebas, recoger y procesar la información.

La ventaja de los encuestadores comunitarios consiste en que son conocidos por la comunidad, y a su vez ellos pueden determinar cuándo no son reales los datos que se les entrega.

Una vez que se realizó la encuesta y se obtuvieron los resultados, estos fueron compartidos con las comunidades. De todos los datos recogidos se seleccionaron los cuatro que podían ser más útiles: estructura de edad de la población, acceso a la tierra, cultivos principales y alfabetización.

Resultados como el del nivel de alfabetización y fertilidad mostraban a la comunidad el resultado de sus acciones; en una de ellas se había realizado un plan de alfabetización comunitario y en otra una campaña de planificación familiar comunitaria, y en los datos estadísticos comparativos con las otras comunidades se reflejaron los logros de estos planes.

También la estructura de edad de la población sirvió para planificar campañas de vacunación por edades y de prevención contra el cáncer, además de conocer la cantidad de personas mayores de 18 años que debían participar en las mingas comunitarias.

Para los propios investigadores quedó una información muy amplia.

#### *d) Franelógrafo, por Jon Dain, Universidad de Florida*

Es una técnica útil para intercambio de información especialmente para devolver información a las comunidades.

Se utilizan dibujos para representar las actividades, y luego identifican quiénes realizan la actividad por género con dibujos de hombres y mujeres que colocan al lado de cada dibujo. Luego se puede ilustrar a quiénes les interesan estas actividades.

Sirve para sobre todo para la gente analfabeta. También en los dibujos se puede colocar el valor, las cantidades producidas, etc.

Es muy cómodo porque sólo se necesita llevar una tela, y los dibujos pueden llevarse hechos o incluso hacerlos en el momento de la reunión. También la misma gente puede hacer los dibujos.

*Es una alternativa frente a los censos gubernamentales, formales, estadísticos, mecánicos*

*Es una técnica útil para intercambio de información especialmente para devolver información a las comunidades*

## Anexo I

# Programa de la Conferencia

73

### **Martes 19 de marzo**

Moderador: Jorge Recharte, FLACSO

8:30-9:45

Inscripción y entrega de materiales

9:45-10:00

Bienvenida a la Conferencia

Fernando Carrión, Director de FLACSO-Sede Ecuador

Jorge Recharte, Coordinador del Programa de Sociedades de Montaña y el Desarrollo Sustentable, FLACSO, Susan V. Poats, DESU/FLACSO

10:00-10:45

"Género y manejo sustentable de recursos naturales: primeros resultados del estudio de caso de la Reserva Ecológica Antisana, Ecuador." Susan Poats y Viki Reyes, FLACSO, y Maria Helena Jervis, Fundación Antisana.

10:45-11:00

Descanso

11:00-12:00

"Aplicación de género en los proyectos de la zona reservada Tambopata-Candamo, Perú." Rosario Lanao, Conservation International, Perú

12:00-1:45

"Desarrollando capacitadores a través de la participación" Elena Bastidas, Cristina Espinosa, Katie Lynch, Lisette Staal, Amanda Stronza y Kevin Veach, Programa de Capacitación de la Universidad de Florida, Gainesville, Florida, USA.

1:45-3:00

Almuerzo

3:00-4:30

Experiencias de campo en Ecuador.

"Experiencias de trabajo con comunidades en el Parque Nacional Machalilla." Elba Fiallo, Fundación Natura.

"Acciones de seguimiento sobre género y manejo sustentable de recursos naturales de la Unidad de Medio Ambiente del Programa Nacional de Desarrollo Rural." Susana Alvarez, Ministerio de Bienestar Social

"Experiencias en incluir género en la políticas ambientales."

Galo Medina, EcoCiencia

"Incluyendo medio ambiente en la Agenda Política de la Coordinadora Política Nacional de Mujeres, Ecuador." Silvia Vega, Centro de Planificación y Estudios Sociales (CEPLAES).

4:30-5:00

Descanso

5:00-5:40

Experiencias de campo en Ecuador

"Investigación en género y bosque: un estudio de caso en Ecuador." Amparo Eguiguren, Consultora del Programa de Bosques Nativos Andinos, PROBONA

"Incluyendo género en el modelo leche-papa en la zona paramera de Carchi."  
Blanca Arce, CONDESAN-Ecuador.

5:40-6:00

Discusión plenaria y resumen del día, por Jorge Recharte, FLACSO.

6:30-8:00

Coctel de bienvenida.

**Miércoles 20 de marzo**

Moderador: Jon Dain, MERGE, Universidad de Florida

9:00-9:30

"Aplicando género en la reserva extractivista Xapurí del Brasil: la experiencia de PESACRE." Samea Brito de Franca y Denise Régina Garrafiel, PESACRE, Rio Branco, Brasil.

9:30-10:00

"Género, participación comunitaria y conservación en el Parque Nacional Jaú, Brasil." Regina Oliveira da Silva, Fundação Vitoria Amazônica, Manaus, y Suely Anderson, MERGE-UF/REBRAJ, Rio de Janeiro, Brasil.

10:00-10:30

Discusión

10:30-11:00

Descanso

11:00-1:00

Presentación plenaria y discusión abierta:

"Marco Conceptual para género, conservación y gestión de los recursos naturales." Marianne Schmink, MERGE, Universidad de Florida, USA.

1:00-2:30

Almuerzo

2:30-4:00

Experiencias de campo

Moderadora: Marianne Schmink, MERGE, Universidad de Florida, USA.

"Género y las reservas extractivistas en Acre, Brasil." Connie Campbell, Universidad de Florida.

"El trabajo de POEMA con comunidades en la Amazonia brasileña." Lucy Ruiz, POEMA, Belém, Brasil.

"Evaluación participativa de manejo de recursos naturales en comunidades campesinas", Sonia Salazar, Grupo Yanapai/ILEIA

"Género, uso de recursos, percepciones de conservación, y la participación local en comunidades pesqueras de los manglares de la costa norte de Esmeraldas, Ecuador." Kevin Veach, Universidad de Florida.

4:00-4:30

Descanso

4:30-6:00

Experiencias de campo en Perú

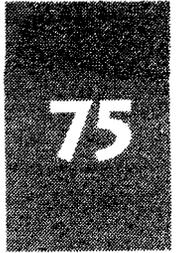
\*\*Género y el trabajo de campo en Perú." Cristina Espinoza, Universidad de Florida

"Conservación y desarrollo al nivel local: los éxitos y desafíos de una federación de agricultores en la Amazonia peruana." Amanda Stronza, Universidad de Florida

"Género, curación y conservación en el norte de la Amazonia Peruana." Katie Lynch, Universidad de Florida

6:00-6:30

Plenaria y resumen del día, por Jorge Recharte, FLACSO.



### **Jueves 21 de marzo**

Viaje de Campo a Papallacta.

### **Viernes 22 de marzo**

9:00-10:00

Experiencias de campo en Perú

"Participación comunitaria en la conservación de las taricayas del Santuario Nacional Pampas del Heath." AVECITA Chicchón y Rosario Lanao, Conservación Internacional, Perú.

10:00-10:30

Presentación en panel:

"Talleres de capacitación en género: Experiencias de universidades y organizaciones conservacionistas." Jon Dain, MERGE/Universidad de Florida, USA-Susan Poats, FLACSO, Ecuador-Rosario Lanao, Conservación Internacional, Perú

10:30-11:00

Descanso

11:30-1:30

Demostraciones Metodológicas:

-Cuando yo era niño/niña, Jon Dain, Universidad de Florida, USA

-Relato de 24 horas, Viki Reyes, FLACSO, Ecuador

-Presentando conceptos de acceso y control, Susan Poats, FLACSO, Ecuador

-Un censo como método participativo, Martha Ordóñez, TERRANOVA, Ecuador

-El franelógrafo y los usos de la castaña, Jon Dain, Universidad de Florida, USA

-La red ecológica y la caminata ecológica, Galo Medina, ECOCIENCIA, Ecuador

Presentaciones de Videos

1:30-7:00

Tiempo libre.

7:00-9:00

Resumen y reflexión sobre la conferencia, Jorge Recharte, FLACSO

Clausura de la Conferencia

Coctel de clausura con una presentación de música local por la cantante Margarita Lasso.

## Anexo 2

# Directorio de participantes de la Conferencia



**Thania Acosta**  
Fundación Ecofuturo  
Rodrigo de Triana 237 y Av. Orellana  
Apartado 17-07  
Quito, Ecuador  
Teléfono: (+593+2) 552-333

**Susana Alvarez**  
Ministerio de Bienestar Social  
Robles y 9 de Octubre  
Quito, Ecuador  
Teléfono: (+593+2) 551-947  
Fax: (+593+2) 502-410

**Patti Anderson**  
ECOCIENCIA/Universidad de Florida  
Isla San Cristobal 1523 e Isla Seymour  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 451-339, 451-338  
Fax: (+593+2) 451-339

**Suely Anderson**  
MERGE/WWF c/o Anthony Anderson  
Banco Mundial  
SCN Quadra 02-Lote A, Ed. Corporate  
Financial Center  
Salas 303/304  
71710-500 Brasilia, DF, Brasil  
Teléfono: (+55 +61) 329-1000  
Fax: (+55 +61) 329-1010  
E-mail: aanderson@worldbank.org

**Marcela Andino**  
Coordinadora Ecuatoriana de Agroecología  
Alejandra de Valdez 252 y La Gasca  
Apartado 17-2101658  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 231-321  
Fax: (+593+2) 231-321

**Blanca Arce**  
Candidata a Ph.D.  
Cornell University  
120 Pleasant Grove Road Apts #001C  
Ithaca, NY 14850 USA  
Teléfonos: (607) 255-4562  
Fax: (607) 255-9829  
E-mail: ba29@cornell.edu

**María Arguello**  
CIDESA  
Latriana 279 y Orellana  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 527-119, 526-303  
Fax: (593-2) 527-119, 526-303  
E-mail: cidesa1@cidesa.org.ec

**Elena Bastidas**  
MERGE  
University of Florida  
304 Grinter Hall  
Apartado 115531  
Gainesville, FL 32611-5531  
Teléfonos: (+352) 3926548  
Fax: (+352) 293 0085  
E-mail: bastidas@fred.ifas.ufl.edu

**Paquita Bath**  
The Nature Conservancy  
1815 N. Lynn Street  
Arlington, VA 22209  
Teléfonos: (+703) 841-4186  
Fax: (+703) 841-4186  
E-mail pbath@tnc.org

**Elizabeth Bravo**  
Acción Ecológica  
Alejandro Valdez 2436 y La Gasca  
Quito, Ecuador  
Teléfono: (593-2) 230-676  
Fax: (593-2) 230-676

**Samea Brito**  
PESACRE  
Rua Iracema Q-11 Vila Ivonete  
Rio Branco, AC Brasil  
Teléfonos: (+068) 224 1599  
Fax: (+068) 223 1724  
E-mail: pesacre@ax.apc.org.brasil

**Erika Busse**  
Consultora, anteriormente con:  
Conservación Internacional Perú  
Chichón 858-A  
Lima 27, Perú  
Teléfonos: (51+1) 440-3665  
Fax: (51+1) 440-8967  
E-mail: ci-peru@conservation.org

**Connie Campbell**  
Universidad de Florida/PESACRE  
277 Rio Branco 69.908  
Acre - Brasil  
Codigo Postal 277  
Teléfonos: (55-68) 223-3773  
Fax: (55-68) 223-1724  
E-mail: gators@mdnet.com.br

**Mauricio Castillo**  
Fundación Antisana (FUNAN)  
Av. Mariana de Jesús, y Carvajal  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 433 851  
Fax: (+593+2) 433-851  
E-mail: correo@funan.ecx.ec

Gladys Cedeño  
Acción de Mujeres Independientes (AMI)  
Río de Janeiro# 130 y Av. 10 de Agosto  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 517-857

Avecita Chicchón  
Conservación Internacional Perú  
Chichón 858-A  
Lima 27, Perú  
Teléfonos: (51+1) 440-3665  
Fax: (51+1) 440-8967  
e-mail: ci-peru@conservation.org

Bea Coolman  
Representante IRBT-Cooperación  
Internacional de Países Bajos  
Francisco Pizarro 127 y Santa Maria  
Apartado 17-211384  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 525 461  
Fax: (+593+2) 567917  
E-mail: holgui@ibm.net

María Cuvi  
Holanda 109 y Luxemburgo  
133N 34c Holanda, casa E9-52  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (593-2) 447-112  
Fax: (593-2) 447-112

Jon Dain  
414 Opre Ave.  
Grove City, PA 16127 USA  
E-mail: abelha@nauticom.net

Barbara Dugelby  
The Nature Conservancy  
1815 N. Lynn St.  
Arlington, VA 22209 USA  
Teléfonos: (+703) 841-4186  
Fax: (+703) 841-4186  
E-mail: bdugelby@tnc.org

Amparo Eguiguren  
Programa de Bosques Nativos Andinos  
(PROBONA)  
Av. Atahualpa 955 y República.  
Ed. Digicom 4to. piso  
Apartado 1717626  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2+)466-622, 466-623  
Fax: (+593+2)466-624  
E-mail: amparo@uicnsur.satnet.net

Charles Ehrhart  
Department of Social Anthropology  
Free School Lane  
Cambridge CB2-3RF  
England  
E-mail: cefe100@cus.cam.ac.uk

Nelly Endara  
Instituto Internacional de Reconstrucción  
Rural (IIRR)  
Pasaje Donoso 4431 y Av. América  
Apartado 17-988494  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2)443763  
Fax: (+593+2)443763  
E-mail: daniel@iirr.ecuanex.net.ec

Cristina Espinoza  
University of Florida  
Grinter Hall 3rd floor  
Gainesville, FL 32611  
Teléfonos: (+352) 8465707  
E-mail: Cristin@nervm.nerdc.ufl.edu

Elba Fiallo  
Area de Biodiversidad y Areas  
Protegidas  
Fundación Natura  
Guayas 105 y Av. Amazonas  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (593-2) 447-922, 457-253  
Fax: (593-2) 434-449  
E-mail: biodiv@natura.ecx.ec

María Lorena Gamboa  
Acción Ecológica  
Alejandro Valez 2436 y La Gasca  
Quito, Ecuador  
Teléfono: (593-2) 230-676  
Fax: (593-2) 230-676  
E-mail: lorena@infermun.ecx.ec

Denise Garrafiel  
PESACRE  
Caixa Postal 277  
Apartado CEP69908 970  
Río Branco, AC, Brasil  
Teléfonos : (55) 68-223-3773  
FAX : (55) 68-223-1724  
E-mail : garra@mdnet.com.br

Kelvin Guerrero  
Director  
Sociedad Conservacionista Romanense  
(FSD)  
Calle Gregorio Luperón # 29 La Romana  
Apartado 203 La Romana  
Teléfonos: (+809) 556 3529 556 3529  
E-mail: pronatura@codetel.net.do

Xavier Izko  
Coordinador Nacional  
Programa de Bosques Nativos Andinos  
(PROBONA)  
Av. Atahualpa 955 y República. Ed.  
Digicom 4to. piso  
Apartado 1717626 Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2+)466-622, 466-623  
Fax(+593+2)466624  
E-mail: xizko@uicnsur.satnet.net

Liliana Jara  
Profesora e Investigadora  
Facultad Latinoamericana de Ciencias  
Sociales (FLACSO)  
Ulpiano Páez 118 y Patria  
Apartado 17-1106362  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 232-029  
Fax: (+593+2)566-139

María Helena Jarvis  
Directora Ejecutiva  
Fundación Antisana (FUNAN)  
Mariana de Jesús s/n y M. de Utreras  
Apartado 17-031486  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 433-851  
Fax: (+593+2) 433-851  
E-mail: correo@funan.ecx.ec

Eduardo Kingman  
Profesor e Investigador  
Facultad Latinoamericana de Ciencias  
Sociales (FLACSO)  
Ulpiano Páez 118 y Patria  
Apartado 17-1106362  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 232-029  
Fax: (+593+2)566-139

Rosario Lanao  
University of Florida MERGE  
824 , Apt 3  
East University Ave.  
Gainesville, FL 32601  
Teléfonos: (+352) 379-7836  
E-mail: charo@nerum.nerdc.ufl.edu

Katie Lynch  
University of Florida MERGE  
1317 NW 8th St.  
Gainesville, FL 32601-USA  
Teléfonos: (+352) 376-2760  
E-mail: ktlynch@grove.ufl.edu

Ana Maldonado  
Consultora  
CEDEP  
Los Alelíos 335  
Apartado 17-12-413  
Quito, Ecuador

Rosana Manosalvas  
ECOCIENCIA  
Isla San Cristobal 1523 e Isla Seymour  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 451-339, 451-338  
Fax: (+593+2) 451-339  
E-mail: ecocien@hoy.net

Alexandra Martínez  
Holanda 109 y Luxemburgo  
133N 34c Holanda, casa E9-52  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (593-2) 447-112  
Fax: (593-2) 447-112  
E-mail: marka@pi.pro.ec

Esperanza Martínez  
Acción Ecológica  
Alejandro Valez 2436 y La Gasca  
Quito, Ecuador  
Teléfono: (593-2) 230-676  
Fax: (593-2) 230-676

Marli Mattos  
Instituto de Pesquisa Ambiental  
de la Amazonia (IPAM)  
CEP 66075-900  
Belen PA, Brasil  
Teléfonos: (+5591) 226-9368  
Fax: (+5591) 249-1534  
E-mail: hrcbraz@mcimail.com

Heather McIlvaine-Newsad  
University of Florida  
210 SE 10TH Street  
Gainesville, FL 326016901  
Teléfonos: (+352) 335-6201  
Fax: (+352) 335-6239  
E-mail: hedges1@aol.com

Deborah Meadows  
Indiana University/ECOCIENCIA  
Isla San Cristobal 1523 e Isla Seymour  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 451-339, 451-338  
Fax: (+593+2) 451-339  
E-mail: drmeadow@ind

Galo Medina  
ECOCIENCIA  
Isla San Cristobal 1523 e Isla Seymour  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 451-339, 451-338  
Fax: (+593+2) 451-339  
E-mail: ecoman@hoy.net

Cecilia Monteros  
Instituto Nacional Autónomo de  
Investigación Agropecuaria (INIAP)  
Programa de Granos Andinos  
Estación Experimental "Santa Catalina"  
Panamericana Sur  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 223892  
Fax: (+593+2) 504240

Rosa Morales  
Defensores de la Naturaleza  
Avenida de las Américas 20-27 zona 14  
Guatemala  
Teléfonos: ( 373-897) 370-379  
Fax: ( 373-897) 682 648

Gustavo Mosquera  
Fundación Antisana (FUNAN)  
Mariana de Jesús s/n y M. de Utreras  
Apartado 17-031486  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 433-851  
Fax: (+593+2) 433-851  
E-mail: correo@funan.ecx.ec

**Patricio Muñoz**  
 Fundación Antisana (FUNAN)  
 Mariana de Jesús s/n y M. de Utreras  
 Apartado 17-031486  
 Quito, Ecuador  
 Teléfonos: (+593+2) 433-851  
 Fax: (+593+2) 433-851  
 E-mail: correo@funan.ecx.ec

**Isabel Murillo**  
 Fundación Antisana (FUNAN)  
 Mariana de Jesús s/n y M. de Utreras  
 Apartado 17-031486  
 Quito, Ecuador  
 Teléfonos: (+593+2) 433-851  
 Fax: (+593+2) 433-851  
 E-mail: correo@funan.ecx.ec

**Herlinda Najarro**  
 ECOCIENCIA  
 Isla San Cristobal 1523 e Isla Seymour  
 Quito, Ecuador  
 Teléfonos: (+593+2) 451-339, 451-338  
 Fax: (+593+2) 451-339  
 E-mail: herlinda@ecocia.ecx.ec

**Lilian Oliva-Garzón**  
 Proyecto Ecu/91/O1 Habitat/PNUD  
 Edificio Consejo Provincial 7mo piso  
 Calle Arenas y Manuel Larrea  
 Quito, Ecuador  
 Teléfonos: (+593+2) 562-773  
 Fax: (+593+2) 562-773  
 E-mail: gestco@ecuanex.net.ec

**Regina Oliveira da Silva**  
 Fundación Vitoria Amazonia  
 Rua R/S cuadra Q, casa 7, Morada del Sol  
 Manaus, Brasil Cod. Postal 69080-510  
 Teléfono: (55-092) 642-1336  
 Fax: (55-092) 236-3257  
 E-mail: FVA@intemext.com.br

**Martha Ordóñez**  
 Terranova  
 Mallorca 440 y Coruña  
 Quito, Ecuador  
 Teléfonos: (+593+2) 507-865, 226-294  
 Fax: (+593+2) 507 865, 226-294  
 E-mail: tnova@uio.satnet.net

**Noemí Paimal**  
 Fundación OMAERE  
 Pje. Solano 1090 y Av. 12 de octubre, 3er p.  
 Quito, Ecuador  
 Teléfonos: (+593+2) 226-315, 732-109  
 Fax: (593-2) 226-315  
 E-mail: admin@omaere.ecuanex.net.ec

**Marcia Peñafiel**  
 Centro de Datos para la Conservación (CDC)  
 Alfonso de La Martine 175 y Paul Claudel  
 Quito, Ecuador  
 Teléfonos: (+593+2) 256-845, 257-680  
 Fax: (+593+2) 245-189

**Lourdes Peralvo**  
 Coordinadora Ecuatoriana de  
 Agroecología  
 Alejandra de Valdez 252 y La Gasca  
 Apartado 17-2101658  
 Quito, Ecuador  
 Teléfonos: (+593+2) 231-321  
 Fax: (+593+2) 231-321

**Susan V. Poats**  
 Programa de Desarrollo Sustentable  
 DESU-FLACSO  
 Ulpiano Páez 118 y Patria  
 Apartado 17-1106362  
 Quito, Ecuador  
 Teléfonos: (+593+2) 232-029, 528-200  
 Fax: (+593+2) 566-139  
 E-mail: spoats@mpsnet.net.ec

**Viki G. Reyes**  
 Universidad de Florida  
 1800 NW 4th Street E-50  
 Gainesville, FL 32609  
 Teléfono: (352) 392-6584  
 Fax: (352) 392-0085  
 E-mail: vikirg@ufl.edu

**Wilma Roos**  
 Forest Trees and People/FAO  
 12 de Octubre 1430 y Wilson  
 Quito, Ecuador  
 Teléfonos: (+593+2) 506-267  
 Fax: (+593+2) 324-935  
 E-mail: general@ffp.ecx.ec

**Lucy Ruiz**  
 POEMA  
 Belen PA, Brasil  
 Teléfonos: 2111686  
 Fax: 2111687  
 E-mail: lucyruiz@marajo.secom.ufpa.br

**Sonia Salazar**  
 Grupo YANAPAI  
 Apartado 264  
 Huancayo, Perú  
 Teléfonos: (+51+64) 239168  
 Fax: (+51+64) 231768  
 E-mail: yanapai@amauta.rcp.net.pe

**Marianne Schmink**  
 MERGE-Tropical Conservation and  
 Development, University of Florida  
 P.O. Box 115531  
 Gainesville, FL 32611 USA  
 Teléfonos: (+352) 392-6584  
 Fax: (+352) 392-0085  
 E-mail: schmink@tcd.ufl.edu

**Daniel Selener**  
 Instituto Internacional de Reconstrucción  
 Rural (IIRR)  
 Pasaje Donoso 4431 y Av. América  
 Apartado 17-988494  
 Quito, Ecuador  
 Teléfonos: (+593+2) 443763  
 Fax: (+593+2) 443763  
 E-mail: daniel@iirr.ecuanex.net.ec

Adriana Soldi  
Consultora  
C/O The Mountain Institute (TMI)  
Apartado 18-0934  
Lima 18, Perú  
E-mail: apu-tmi@amauta.rep.net.pe

Lisette Staal  
International Programs  
University of Florida  
Gainesville, FL 32611-5531  
Teléfonos: (+352) 392-6548  
Fax: (+352) 392 0085  
E-mail: lstaal@nervm.nerdc.ufl.edu

Amanda Stronza  
University of Florida  
824 1/2 East University Avenue,  
Apartment # 3  
Gainesville, FL  
Teléfonos: (+352) 373 7177  
E-mail: Stronza@grove.ufl.edu

Luis Suárez  
ECOCIENCIA  
Isla San Cristobal 1523 e Isla Seymour  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 451-339, 451-338  
Fax: (+593+2) 451-339  
E-mail: lucho@ecocia.ecx.ec

Jenny Valencia  
Facultad Latinoamericana  
de Ciencias Sociales (FLACSO)  
Ulpiano Páez 118 y Patria  
Apartado 17-1106362  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 232-029, 232-030  
Fax: (+593+2) 566-139  
E-mail: coords2@hoy.net

Kevin Veach  
University of Florida  
1001 SW 16th Ave. apt. 76  
Gainesville, FL 32601  
Teléfono: (+352) 371-7326 casa  
Fax: (+352) 392-0085  
E-mail: kreach@nerum.nerdc.ufl.edu

Maria Augusta Velasco  
Fundación GALA  
La Isla 357 y Puerto Rico  
Quito, Ecuador  
Teléfono: (+593+2) 238-441 casa

Cecilia Viteri  
Coordinadora Ecuatoriana de  
Agroecología  
Alejandra de Valdez 252 y La Gasca  
Apartado 17-2101658  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (+593+2) 231-321  
Fax: (+593+2) 231-321

Liliana Zunic  
Programa Integral Pacaya Samiria AIF/  
WWF/DIC  
Pebas 120  
Iquitos, Perú  
Teléfono: (+51+94) 221-826  
Fax: (+51+94) 241-919



81